MARMALADE BOY
吉住渉イラスト集
マーマレード・ボーイ
MANGAPROJECT.CJB.NET
EDITOR: ZILLEH
SCANNER: ICHIJO
W RU YOSHIZUMI

RIBON MASCOT COMICS 141

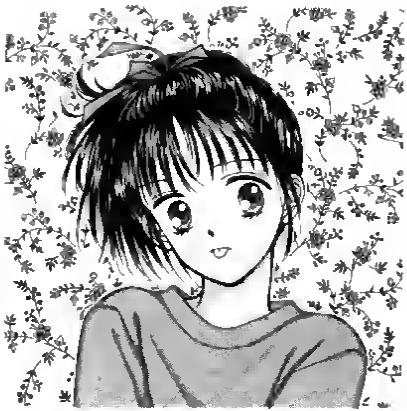
ママレード・ボーイ【1】

吉住　渉

EDITED BY ZLLEH, FROM #MANGASCANS ON DALNET

MARMALADE BOY

【1】
CRASH
WHAT THE!?
WHA ...!
With that ...
...the curtain rose on my daily sufferings.
...HECK ARE YOU SAYING!?



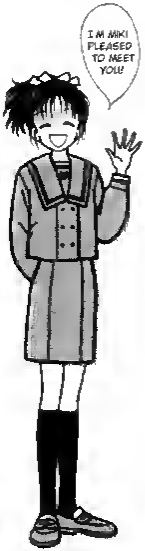
SMILING AND SAYING THEY'RE "GOING TO GET A DIVORCE?"
Year 1 Class 1
THAT'S AMAZING
TOO AMAZING !!
THERE WAS EVEN A HEART-MARK STUCK TO THE END OF THEIR SENTENCE.
GRRR.
I CAN'T BELIEVE IT!
CHOMP
CHOMP
I THOUGHT IT WAS SORTA STRANGE SINCE THEY BROUGHT OUT THE SPECIAL TEA SET, SAYING "LET'S HAVE TEA".
BUT, WHY? YOUR PARENTS GOT ALONG AWFULLY WELL, MIKI
AS I RECALL, NOT LONG AGO THEY NEGLECTED YOU, AND WENT OFF TOGETHER ON A TRIP TO HAWAII, AND ...
BUT WHAT AN UNBELIEVABLE CONVERSATION ...

THE MAT-SUURAS !?
WHO'RE THEY!?
...THAT'S WHAT STARTED THIS...
RIGHT
THAT HAWAII TRIP!
A MARRIED COUPLE THAT WAS ON THE SAME HAWAII TOUR.
BECAUSE WE'RE THE SAME AGE, WE FOUND WE WERE COMPLETELY ALIKE.
WHILE TOURING AROUND TO-GETHER, MAMA FELL IN LOVE WITH MATSUURA-SAN,
AND YOUR PAPA FELL IN LOVE WITH HIS WIFE.
AND AFTER THE FOUR OF US DISCUSSED IT AT LENGTH, WE DECIDED TO EXCHANGE PARTNERS AND REMARRY.
THAT'S RIGHT.
LO...
LOVE ...!?

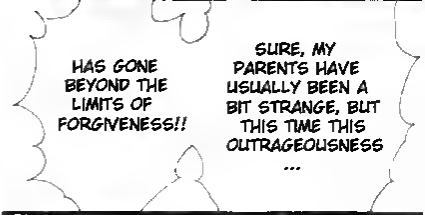
CLAN-N-NG
YOU'VE GOTTA BE KIDDING!
Y-
E-
EXCHANGE PARTNERS ...!?
BUT, IT'S THE TRUTH
WELL, MAYBE THERE ISN'T MUCH PRECEDENT
I'VE NEVER HEARD SUCH A RIDICULOUS STORY!!
EVEN THOUGH THE PASSIONS ARE GONE, BEING ON FRIENDLY TERMS WITH EACH OTHER, LIVING TOGETHER JOINED BY A QUIET AND GENTLE LOVE... ISN'T THAT HOW MARRIED COUPLES ARE!!?
WH-WHAT ARE YOU SAYING!?
FROM THE START, EVEN BEFORE WE GOT MARRIED, WE WENT ALONG, KNOWING THAT WE WERE MORE CLOSE FRIENDS THAN LOVERS ...
BUT IT'S NOT A ROMANTIC LOVE ANYMORE. IT'S MORE A SIBLING AFFECTION, RIGHT?
IT ISN'T LIKE THE LOVE BETWEEN US HAS DISAPPEARED. WE STILL LOVE EACH OTHER.

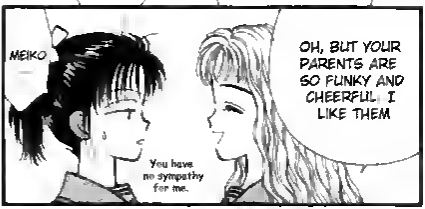
quiver
quiver
quiv
qu
qu
quiv
quiver
THAT'S TRUE, ISN'T IT. IF IT HAD BEEN ONE-SIDED, THEN HAVING IT TURN INTO A CASE OF ADULTERY OR IMMORALITY WOULD HAVE BEEN UGLY
BUT IN OUR CASE, WE BOTH FOUND SOMEONE TO FALL IN LOVE WITH AT THE SAME TIME, SO THERE ISN'T ANY PROBLEM
THAT MIGHT USUALLY BE SO ..
MIKI..
SNAP OUT OF IT!!
QU-QUIT JOKING!
CRUSH
WHO
...CAN FORGIVE THAT!?!
HAVING MET THE MATSUURAS, WE WANTED TO CHERISH THE FLUTTERING HEARTS THAT WE HADN'T FELT IN A LONG WHILE.
SO PLEASE ..
FORGIVE US...'KAY?

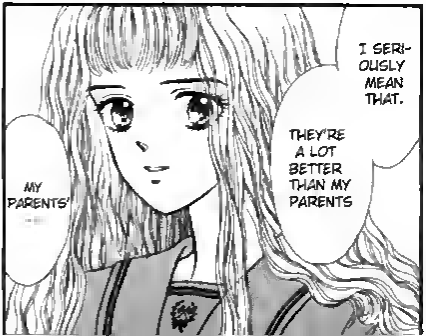
This is "Marmalade Boy," Vol 1. Thank you very much for reading it. ♥



I was happy to get lots of letters saying, "the uniforms are cute!" Don't the boys look pretty sharp, too, in double-vested suits without ties?


HAS GONE BEYOND THE LIMITS OF FORGIVENESS!!
SURE, MY PARENTS HAVE USUALLY BEEN A BIT STRANGE, BUT THIS TIME THIS OUTRAGEOUSNESS ...





MARRIAGE HAS GROWN COMPLETELY COLD, AND EVEN THOUGH THEY EACH HAVE LOVERS,
MY FATHER, FOR APPEARANCE'S SAKE, AND MY MOTHER, FOR FINANCIAL REASONS, WON'T EVER GET A DIVORCE
IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF THEY HAD SPLIT UP RIGHT AWAY!
IT'S SO EMOTIONALLY SCARRING TO GROW UP WATCHING YOUR PARENTS IN SUCH AN UGLY RELATIONSHIP
I'LL . . .
NEVER GET MARRIED
MEIKO . . .
SO THAT'S WHY YOU TURN DOWN ALL REQUESTS FOR DATES.
Even though you're popular
A-Ah!
AH, THAT'S NOT IT. IT'S JUST THAT NONE WERE MY TYPE
I DON'T TRUST MARRIAGE, BUT IT ISN'T THAT I DON'T TRUST MEN
OH NO . . .
I HAVE TO GO HOME NOW.
YOU HAVE PLANS?
YEAH WE'RE HAVING DINNER WITH THE MATSUURAS
I HAVE TO TALK THOSE FOUR OUT OF IT AT ANY COST.

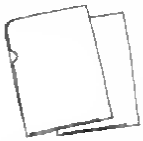
MANGAPROJECT.CJB.NET

GINTA
GOING HOME?
AREN'T YOU GOING TO THE CLUB MEETING?
THANK YOU, MEIKO
BYE-BYE
GOOD LU-U-UCK!
FAMILY REASONS?
FOR FAMILY REASONS. PLEASE TELL THE CAPTAIN FOR ME, GINTA
UM... WELL, I CAN'T GO TODAY
Really, those parents of mine are such trouble ...
But even then, they're still my parents.
BYE. THANKS.
ONE OF THESE DAYS I'LL TELL YOU
WELL, SORTA
.....
DID SOMETHING HAPPEN?

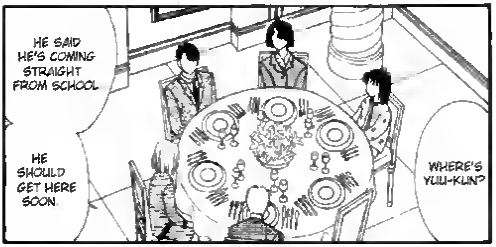
GRILL, RESTAU
MIKAW
I'LL PUT A STOP TO THIS!!
I CAN'T VERY WELL JUST QUIETLY SIT BY AND ALLOW THEM TO ACT APART FROM NORMAL SOCIETY
THIS IS MY DAUGHTER, MIKI
MIKI,
NICE TO MEET YOU.
THIS IS MATSUURA YOUJI-SAN
AND HIS WIFE, CHIYAKO-SAN
PLEASED TO MEET YOU, MIKI-CHAN
BUT ARE YOU REALLY GOING TO SWAP PARTNERS WITH MY PARENTS AND RE-MARRY?
UMM
I STILL CAN'T BELIEVE IT,
THIS COUPLE SEEMS NICE.
THEY'RE NOT REASONABLE AFTER ALL
SMILE
THAT'S RIGHT
THEY LOOK LIKE EXTREMELY NORMAL FOLKS..
NICE TO MEET YOU..

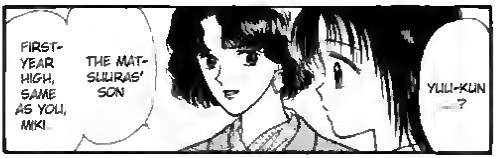
FREE TALK①

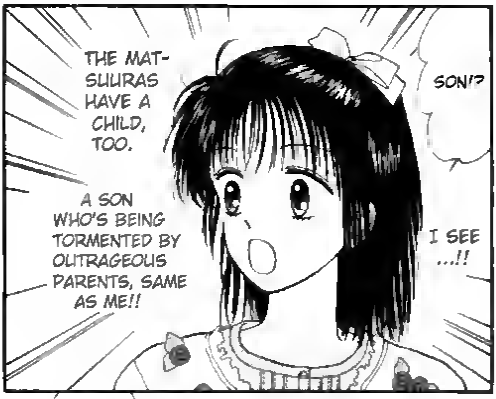
We are collecting postcards with your thoughts on, and portraits of, both "Marmalade Boy" and "Handsome Girlfriend" (series) in this magazine



If you win, you could receive a color file. It's a handy file made of plastic which can be used to hold printed stuff (It seems there are other names for this like "clear folder.") It comes in a set of two... transparent and pink each with an illustration of Miki and Yuu on it (The ones that are transparencies are the blazer look, and the pink ones are rough-style.) The editor will select the portraits, but I'm choosing the postcards containing your thoughts Enter quickly!



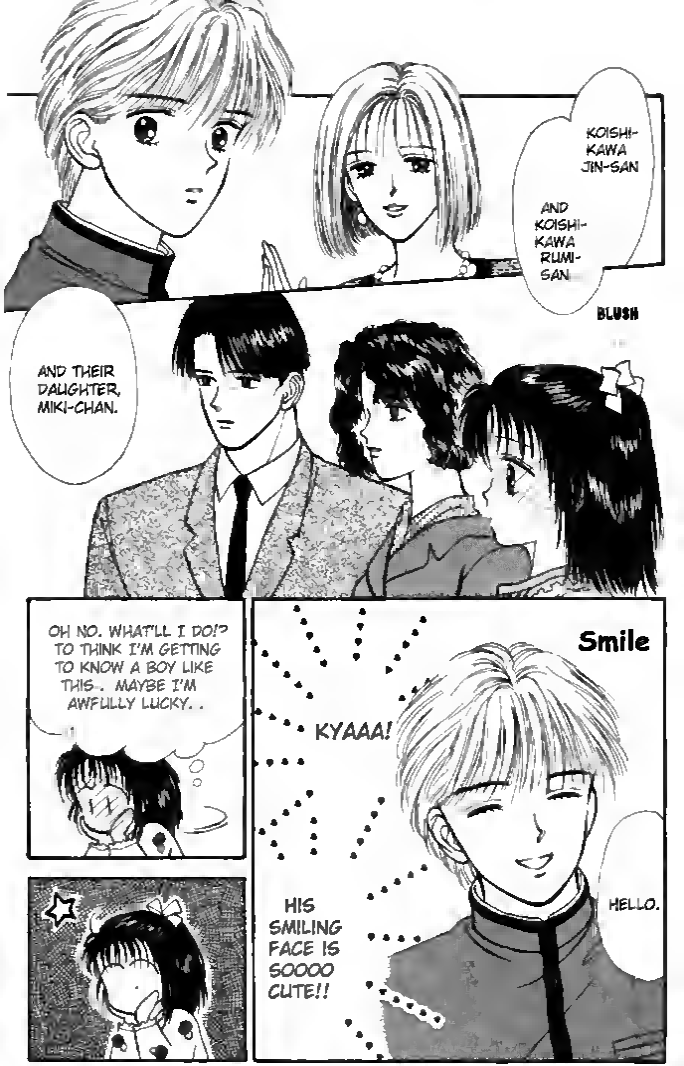




OH, THERE HE IS. THERE HE IS
OVER HERE, YUU!
ALL RIGHT. TOGETHER WITH THAT BOY, WE'LL FIRMLY OPPOSE
GREAT! EVEN IF IT'S JUST A SINGLE ALLY, IT'S ENCOURAGING

NOTE (*"HANDSOME GIRLFRIEND" WAS A PREVIOUS SERIES OF THE AUTHOR'S YOSHIZUMI WATARU.)

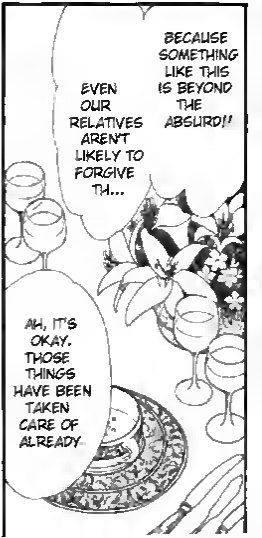
MANGAPROJECT CJB NET


KOISHI-KAWA JIN-SAN
AND KOISHI-KAWA RUMI-SAN
BLUSH
AND THEIR DAUGHTER, MIKI-CHAN.
OH NO. WHAT'LL I DO!? TO THINK I'M GETTING TO KNOW A BOY LIKE THIS. MAYBE I'M AWFULLY LUCKY..
Smile
KYAAA!
HELLO.
HIS SMILING FACE IS SOOOO CUTE!!

EXCUSE ME
I'D LIKE TO MAKE THIS CLEAR.
I'M OPPOSED TO THIS.
Now,
What I have to do right now is...
WHAT THE HECK AM I THINKING OF? THIS ISN'T THE TIME FOR THAT!
WHIRR WHIRR

SHAKE SHAKE
IT'S THE SAME HERE. THEY'VE ALREADY GIVEN UP ON US.
I'D THOUGHT THAT WE'D HAVE MET WITH A LITTLE MORE OPPOSITION... BUT WE'VE BEEN DOING AS WE PLEASE FOR A LONG TIME, SO BY NOW NO ONE IS SURPRISED, AND THEY JUST SAY, "WHY DON'T YOU DO AS YOU LIKE?"

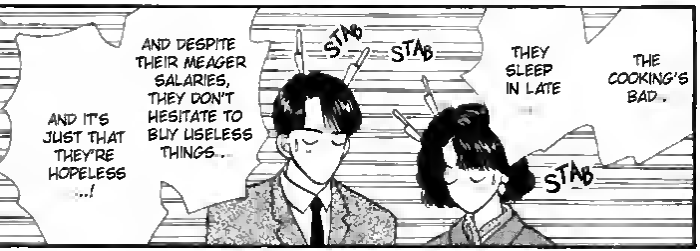
WHAT'S IMPORTANT HERE ARE THE FEELINGS THAT WE HAVE.
YOU HAVE A HARD HEAD FOR SOMEONE SO YOUNG.
F-FIRST OF ALL
FOR APPEARANCE'S SAKE


EVEN OUR RELATIVES AREN'T LIKELY TO FORGIVE TH...
BECAUSE SOMETHING LIKE THIS IS BEYOND THE ABSURD!!
AH, IT'S OKAY. THOSE THINGS HAVE BEEN TAKEN CARE OF ALREADY.

BANG
THEN WHAT BECOMES OF YUU-KUN'S AND MY FEELINGS!?
TRY LOOKING AT THIS FROM THE POINT-OF-VIEW OF THE KIDS WHO ARE BEING ABUSED BY THE "DO AS WE PLEASE" ATTITUDE OF THEIR PARENTS...
I DON'T MIND.
WHA ...
DON'T YOU CARE AT ALL!?
EVEN THOUGH YOUR OWN PARENTS ARE SAYING SOMETHING OUTRAGEOUS LIKE THIS ...!?
ISN'T IT OKAY, ESPECIALLY IF THE PEOPLE INVOLVED AGREE TO IT?
EAT YOUR SOUP'S GETTING COLD!

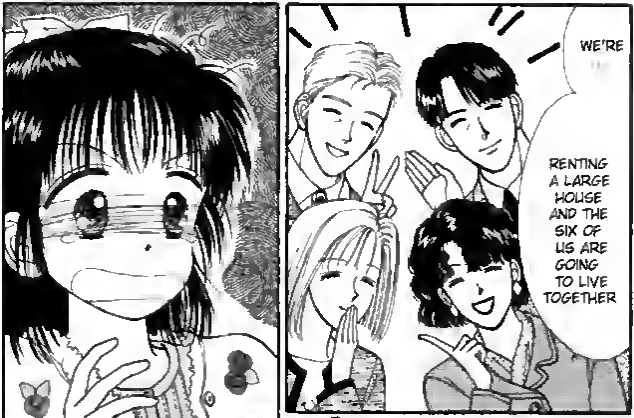
TH...
THIS GUY'S WEIRD!
EVEN THOUGH IT'S A FAMILY BREAKUP CRISIS, YOU'RE CALM...
HOW CAN YOU STAY SO CALM !?
THEN,
MIKI IS THE ONLY ONE WHO OPPOSES THIS, RIGHT?
THAT'S RIGHT, MIKI
I'M SURE YOU'LL COME TO LIKE THESE TWO IN NO TI...
IF SHE GETS TO KNOW THE TWO OF THEM BETTER, I THINK SHE COULD GET TO KNOW THEIR GOOD POINTS
WELL, SHE JUST MET THE MATSUURAS.
AH!
drip
drip
drip

SURE... MY MAMA AND PAPA ARE FRIVOLOUS AND COMPLETELY UNLIKE NORMAL PARENTS...
THEY DON'T REALLY CARE ABOUT MY GRADES AND DON'T TRY TO SEE MY REPORT CARD EITHER...
MAMA AND PAPA DIVORCING...
AND EACH OF THEM REMARRYING DIFFERENT PEOPLE...
THEN WHAT WILL BECOME OF ME?
WHICH ONE WILL LOOK AFTER ME?


AND IT'S JUST THAT THEY'RE HOPELESS...!
AND DESPITE THEIR MEAGER SALARIES, THEY DON'T HESITATE TO BUY USELESS THINGS...
STAB
STAB
STAB
THEY SLEEP IN LATE...
THE COOKING'S BAD.

NO.
TO THINK THAT I HAVE TO BE SEPARATED FROM EITHER ONE...
BU... BUT...
EVEN SO, THEY'RE MY MAMA AND PAPA.

SILENCE...
sniff!
sniff!
sniff!
I'M TRULY HAPPY, BUT YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ANYTHING
There's something in that, but...
THANK YOU, MIKI, FOR TELLING US, IN THAT MANNER



Don't strike poses at your age.

FOR CENSUS REGISTRY PURPOSES, IF WE DECIDE TO HAVE YUU AND MIKI-CHAN ADOPTED BY THEIR OWN FATHERS, THEN YOUR FAMILY NAMES WON'T CHANGE AND THERE WON'T BE ANY TROUBLE
WELL? ISN'T IT A GOOD PLAN?
IN OTHER WORDS, THE MARRIAGES WILL CHANGE, BUT THE PARENT AND CHILD RELATIONSHIPS WON'T.
YOU SHOULD THINK OF YOUR PARENTS AS BEING THE ONES YOU'VE HAD UP TO NOW
Don't strike poses, I tell you
NO WAY ...!!
REEL
N...
Y-
YOU'RE JOKING
EVEN SO, AFTER ALL THAT... IT'S A NO?
HOW'S THAT, MIKI?
PUTTING UP WITH THIS-S!
P-P...
WOBBLE
THEN, IN OTHER WORDS, YOU'RE SAYING THAT YOU'LL BE LIVING WITH SEPARATED COUPLES AND NEW COUPLES ALL MIXED TOGETHER...
IT'LL BE SOMETHING LIKE THAT

...AH!
I'LL NE-E-EVER...
ISN'T THAT OBVIOUS!
What? What?
Wha...
MOURNFULLY
I LOOK BA-A-AD ...!
WHY ARE THEY LOOKING AT ME LIKE THA-A-AT!?

WHY DON'T YOU GIVE UP?
A...
PLUNK
ALL RIGHT ...
I can't believe it-t-t...
How did it come to this ...?

I REALLY CAN'T BELIEVE IT.
WHUMP
YOU'RE IN THE WAY!
So then ...
.....
My parents, and Mr. and Mrs. Matsuura really did get a divorce.
And then they really did rent a house where the six of us are going to live.
Mm hmm.
I'm glad we found such a nice place.
DON'T STAND AROUND LOOKING SPACED OUT ...HURRY UP AND CARRY YOUR SHARE OF THE BOXES.
THE SUN'S GONNA SET!!

Frankly speaking, it's ABNORMAL.
In other words, starting today, as far as the census registry is concerned, four total strangers and a son and a daughter will be living in the same house as a single family.
Only women. Men can do it right away
They haven't remarried yet.
It's set by law that they must not do so until 6 months after the finalization of the divorce.
JIN!
YOU TOO, YOUJI! COME HERE FOR A BIT.
MAYBE IT'S BETTER OVER THERE NEAR THE WALL.
I WONDER IF THE CUPBOARD IS FINE HERE.
MMM, WELL ...
CHIYAKO ...
Whew
Miki
Miki

THIS GUY'S BEING TOO FAMILIAR WITH ME.
GRR. CALLING OUT TO ME LIKE THAT!!
MIKI!
THIS IS NO TIME TO BE TIRED.
WE'RE GOING TO THE MARKET!!

WHY DON'T YOU DO SOMETHING ABOUT BOTH YOUR CRUDE FACE AND TONE AS WELL?
WHY DON'T YOU DO SOMETHING ABOUT THAT CRUDE TONE WHICH DOESN'T GO WELL WITH THAT FACE?
HAVE YOU GIVEN UP ALREADY?
WHEN WE HAD DINNER TOGETHER YOU WERE ANGRY AND HAD A TERRIBLE LOOK...
YOU'RE WELL-BEHAVED TODAY.

*NOTE: <MIKI IS COMPLAINING THAT YUU IS CALLING HER BY NAME WITHOUT ANY HONORIFIC SUFFIX.>

I GAVE UP ALREADY
I HAD THE MISFORTUNE TO HAVE ODD PARENTS SUCH IS LIFE.
BESIDES
BUT STILL,
SOMETHING LIKE THIS ISN'T NORMAL! IT'S WEIRD!
NOW THAT IT'S TURNED OUT LIKE THIS, I WON'T COMPLAIN.
THOSE FOUR
WHEN I SEE THEM, THEY SEEM TO BE HAPPY AND ON GOOD TERMS LIKE OLD AND DEAR FRIENDS.
. THEN I THINK THAT MAYBE IT'S OKAY LIKE THIS
BUT I DEFINITELY WON'T BE INFECTED.
AND THAT'S WHERE I'M DRAWING THE LINE!!

EDITED BY ZLLEH, FROM #MANGASCANS ON DALNET

DON'T HATE IT SO MUCH.
BUT ISN'T IT A LOT OF FUN TO HAVE YOUR FAMILY SUDDENLY DOUBLE IN SIZE?
SURE IT ISN'T NORMAL,
THUMP
ooo
LET'S BE FRIENDS!
Shake♡
'KAY!?
MERRILY
HE HANDED ME SOMETHING...
?
S-
SURE...
OHH.
THIS GUY'S COOL,
AFTER ALL...

Used gum
AH HA HA HA HA
yuu !!
WH-WHAT'S WITH THIS GUY!!
MAKING FUN OF SOMEO-O-ONE!

PLAYING JOKES ON HER IS SO MUCH FUN!
HA HA!
HAVE YOU DONE SOMETHING TO MIKI-CHAN? SHE SEEMED ANGRY AGAIN...
DON'T GO TOO FAR!
...
WAIT A MINUTE, YUU!
THE NERVE ...!!
YUU...
YUU...
IF ALL OF YOU ARE HAPPY, MOTHER, THEN IT'S FINE.
I'M NOT DISSATISFIED AT ALL.
FOR A REALLY LONG TIME, YOU'VE BEEN A GOOD BOY WHO'S STAYED OUT OF TROUBLE.
BUT, IS EVERYTHING REALLY ALL RIGHT?
EVEN NOW, YOU DON'T COMPLAIN AND LET US DO AS WE LIKE.
YOU AREN'T DISSATISFIED WITH ANYTHING...?

SAY...
BE NICE TO THE MATSUURAS, OKAY?
SURE.
HOW IS IT, MIKI? ALL SQUARED AWAY?
OKAY.
YUU-KUN, TOO, OKAY?
OKAY...
I'M SAYING DON'T FALL IN LOVE WITH YUU-KUN, OKAY?
HUH?
BUT...
YOU MUSTN'T FALL IN LOVE.

YES, YES
I UNDER-STAND
OKAY?
SO BE NICE "AS THOUGH HE WERE FAMILY."
'KAY
WELL, SINCE WE'RE EATING SOON, LET'S GO TO THE DINING ROOM
WELL SAID..
And who's to blame for that confusion?
BECAUSE IT'S ALREADY A COMPLICATED HOUSE-HOLD AS IT IS, BUT IF ON TOP OF THAT, YOU AND HE ALSO... IF SUCH A THING SHOULD HAPPEN, WE'D PROB-ABLY HAVE EVEN MORE CONFUSION IN THE HOUSEHOLD.
That Mama. What the heck is she talking about?
WOW-WW
HOW MAGNI-FICENT
Sure, I admit he's good-looking (and how many times did I make the mistake of letting my heart flutter...) but...

MANGAPROJECT.CJB.NET

Cheers!
With a weird guy...
Who's come to accept these weird circumstances...
Who-o-o would fall in love!?

MIKI
MEIKO!
GOOD MORNING!
DID YOU GET THROUGH MOVING OKAY?
UM, SURE.
IT'S STARTED AT LAST MY ABNORMAL LIFE ..
TRULY, THIS IS THE ONLY PLACE I CAN ..
BECAUSE IF I'M IN SCHOOL, I CAN AVOID BEING FACE-TO-FACE WITH THAT ABNORMAL FAMILY.
BUT STILL, YOU'RE CHEERFUL.
THAT'S BECAUSE I'M GOING TO SCHOOL NOW.
OW!
WHAT ARE YOU D...?
CRACK
RELAX

Y-
YUU !?!
WH-WHY ARE YOU HERE !?
WHY OUR UNI-FORM ...!?
IT WOULD BE TOO TIRING TO COMMUTE TO YOKO-HAMA,
SO I TRANS-FERRED.
RUMI-SAN RE-COMMENDED IT, SAYING THAT THIS SCHOOL HAS AN ESCALATOR SYSTEM UP TO COLLEGE, AND IT'S GOOD BECAUSE OF ITS TRADITION OF FREEDOM
NOBODY TOLD ME ANYTHING !!
IF WE HAD, YOU'D HAVE SQUAWKED YOUR OBJECTIONS AND BECOME A PEST, SO WE KEPT SILENT.

YOU'LL BE TOGETHER WITH A MEMBER OF THE ABNORMAL FAMILY.
Heh Heh
EVEN IN SCHOOL ...
HOW UNFORTUNATE.
~~~~~
He heard me
DRAG DRAG
I'M HAVING A NIGHTMARE
TODAY IS THE FIRST TIME I'VE COME HERE SO I DON'T KNOW THE WAY.
NOW! TAKE ME TO THE FACULTY ROOM!
THEN, YOU COMMUTE!
YOKOHAMA! ISN'T THAT A DISTANCE YOU CAN COMMUTE!?
LOOKS LIKE IT
SOMEONE MIKI KNOWS?
GINTA.
MEIKO.
WHO'S THAT? A TRANSFER STUDENT?
~~~~~

.....
WELL,
KINDA LIKE A BROTHER...
KINDA LIKE A...?
What does that mean?
DID YOU KNOW? I HEAR A TRANSFER STUDENT ARRIVED IN 1-B.
A BOY!
A TRANSFER STUDENT? THAT'S UNUSUAL
I HEAR HE'S TERRIBLY HANDSOME!!

WELL, IT'S NOT UNREASONABLE, GIVEN THOSE LOOKS.
IT'S THE DAY HE TRANSFERRED, AND ALREADY HE'S QUITE THE SCHOOLGIRLS' IDOL, HM.
WHY THE SAME CLASS...?
SURE.
SO IT'S ALSO OKAY FOR ME TO CALL ALL OF YOU BY FIRST NAME?
SINCE WE HAVE A PRIVATE UNIVERSITY ATTACHED TO OUR SCHOOL, EVERYONE'S BEEN TOGETHER SINCE JUNIOR HIGH. SO WE MOSTLY CALL OUT TO FRIENDS BY THEIR FIRST NAME.
SAY, SAY. CAN I CALL YOU "YUU!?"
AH! YES, YES!
MIKI!
THERE'S A COURT FREE. WANNA GO AND TRAIN ON OUR OWN?
FEH!
KYAAAA!
YES! YES!
I'M ATSUKO-O-O!
I'M MIE.

MATSUURA-KUN.
THWOCK
THWOCK
THWOCK

AHH. THIS MORNING WITH MIKI
IF IT'S MIKI YOU'RE LOOKING FOR, SHE'S OVER THERE
AKIZUKI MEIKO
PLEASED TO MEET YOU
HE'S IN THE SAME CLASS.
THAT'S RIGHT.
SUOU GINTA.
MIKI'S BOY-FRIEND?
UH-UH.
BUT THOSE TWO ARE AWFULLY CLOSE FRIENDS.
THEY'VE BEEN THAT WAY EVER SINCE JUNIOR HIGH.
THEN, THEY STILL HAVEN'T CONFESSED THEIR FEELINGS?
IT ISN'T LIKE THAT AT ALL.

MIKI...
CONFESSED HER FEELINGS TO GINTA DURING 2ND YEAR OF JUNIOR HIGH,
AND... WAS FIRMLY REJECTED
HUHHH ...?

ママレード・ボーイ

1

吉住　渉

RMC—641

定価390円
(本体379円)

ISBN4-08-853641-X C0279 P390E

『ママレード・ボーイ』①巻
■りぼん　平成4年5月号から9月号
に掲載

RIBON MASCOT COMICS

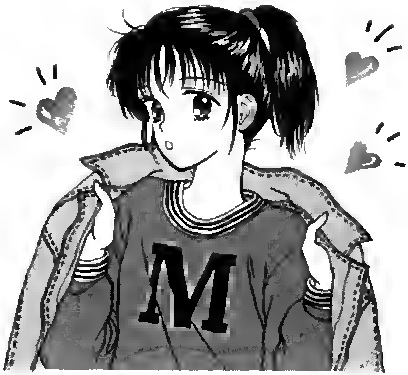
ママレード・ボーイ【1】

吉住　渉

東京・一ツ橋
集英社

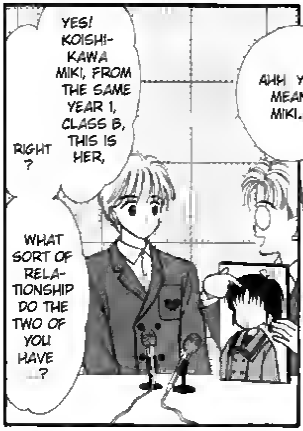
★641
集英社

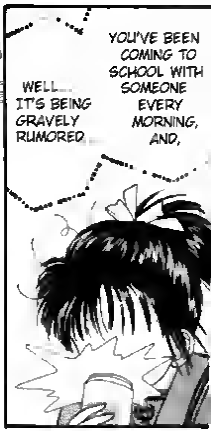
雑誌 43216－41

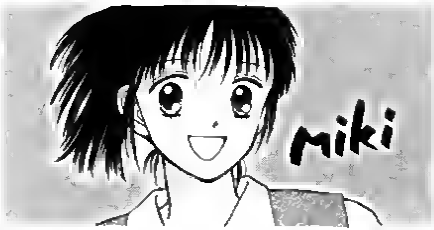

M

GOOD AFTERNOON, EVERYONE!
THE BROADCAST CLUB BRINGS YOU THE LUNCHTIME NEWS
TODAY, WE WELCOME A WONDERFUL GUEST TO THE STUDIO
THE TRANSFER STUDENT WHOSE RAPID RISE IN POPULARITY HAS MADE HIM THE TALK AMONG THE GIRLS IN SCHOOL
YEAR 1, CLASS B'S MATSUURA YUU-KUN!
THANK YOU, AND HELLO
I'M MATSUURA.
KYAAAAA?
.....
THAT IDIOT...

BY THE WAY, MATSUURA-KUN...
THAT WAS A PROFILE OF MATSUURA-KUN.
I'M JUST GONNA IGNORE THAT GUY
HE'S NO CONCERN OF MINE...
HMM
MATSUURA-KUN LOOKS GOOD ON TV, TOO, DOESN'T HE?


YES! KOISHI-KAWA MIKI, FROM THE SAME YEAR 1, CLASS B, THIS IS HER, RIGHT?
WHAT SORT OF RELATIONSHIP DO THE TWO OF YOU HAVE...?
AHH YOU MEAN MIKI...
Broadcast Room





EDITED BY ZLLEH, FROM #MANGASCANS ON DALNET

WE'RE LIVING TOGETHER
Calmly
NO, IT'S NOTHING LIKE THAT
THEN, IN OTHER WORDS, YOU'RE COHABITING...
BUZZZ
WH-WHAT AN EXPLOSIVE LINE!
EHHHH!?!
BANG
WAIT A MINUTE!!
I'LL EXPLAIN!
puff
puff
puff
puff
MY PARENTS AND HIS PARENTS ARE FRIENDS, AND SUCH BEING THE CASE,
OUR TWO FAMILIES HAVE BEEN LIVING IN THE SAME HOUSE RECENTLY! THAT'S ALL IT IS!!
AH.. AHHHH I SEE...

IF THE TRUTH WERE KNOWN TO THE ENTIRE STUDENT BODY, I'D BE SO EMBARRASSED I COULDN'T COME TO SCHOOL!
Mumble
IT'S OKAY !!
Mumble
ISN'T IT A BIT DIFFERENT?
DON'T GO DRAMATIZING AS YOU PLEASE!
ALL I'M SAYING IS THAT WE HAVE THE SAME RESIDENCE, AREN'T I!
THERE IS A VERY CLOSE RELATIONSHIP BETWEEN THE TWO
AS YOU'VE HEARD, IT SEEMS THAT THEIR RELATIONSHIP EXTENDS TO THEIR FAMILIES
SORRY A LITTLE BIT LONGER.
I STILL HAVEN'T HAD LUNCH
SAY, CAN I LEAVE NOW?
WAHHH
WAHHH
WAHHH! I'M SORRY, I'M SORRY!
WHAT'S THIS!? SHOWING A PICTURE LIKE THIIIS!
THE BROADCAST CLUB IS ALWAYS GETTING OUT OF HAND!!
BWA HA HA
AH HA HA HA
MIKI HAS REALLY GOT HIM FREAKED OUT.
THAT'S FUNNY
THAT BROADCAST CLUB MEMBER'S FACE...
GYAA!! GYAA!

HMMPH
SO SILLY.
JEEZ!!
THANKS TO YOU AND THE BROADCAST CLUB, I HUMILIATED MYSELF!
DON'T GO BLAMING OTHERS
YOU MARCHED RIGHT IN ON YOUR OWN, AND WENT BERSERK ON YOUR OWN, DIDN'T YOU
And I m the one who s embarrassed
BE-CAUSE !!
IF I DIDN'T GO, YOU WOULD HAVE BLURTED OUT EVERYTHING ABOUT US!
C mon it s okay
IT'S NOT OKAY!!
KOISH-IKAWA!
MAT-SUURA!

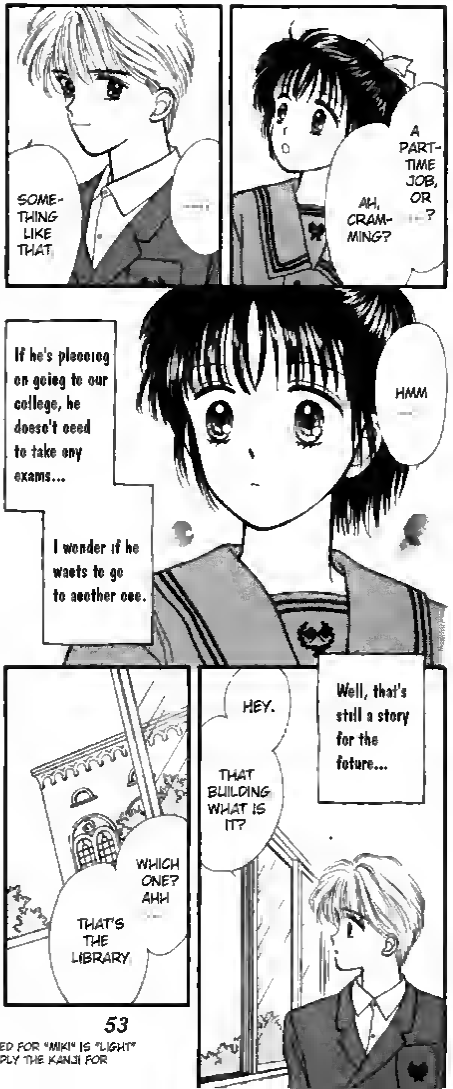
I SAW THE BROAD-CAST!!
YOU CAUSED QUITE A STIR!
NAT-CHAN!
BUT THAT WAS VERY AMUS-ING.
DO IT AGAIN.
PLEASE STOP...
WAIT!
NATCHAN, SINCE YOU'RE MY TEACHER, YOU'RE THE ONLY ONE WHO KNOWS ABOUT MY PARENTS' STRANGE BEHAVIOR
SO PLEASE, PLE-E-EASE KEEP THIS A SECRET FROM THE OTHERS!!
CLENCH
Y-YES
OKAY
YOU BOTH HAVE MANY DIFFICULTIES, BUT... DO YOUR BEST.
IF YOU LIKE, YOU CAN HAVE MY ADVICE ANY TIME
OKAY!
THANK YOU

NOTE: (MIKI REFERS TO NATCHAN AS "TANNIN" = "TEACHER-IN-CHARGE". IN OTHER WORDS HE IS MIKI'S HOMEROOM TEACHER, THE ONE WHO DEALS WITH THE STUDENTS' PERSONAL PROBLEMS ETC. HE'S ALSO THE ONE WHO HAS ALL THE PERSONAL INFORMATION ABOUT EACH STUDENT (ADDRESS, FAMILY COMPOSITION, AND OTHER THINGS). SO HE'D BE THE FIRST TO KNOW THAT SHE'S CHANGED ADDRESSES AND IS LIVING AT THE SAME PLACE YUU IS.)

SINCE HE'S YOUNG, THERE ARE FEW THINGS ABOUT HIM THAT ARE A BIT UNRELIABLE,
AN AWFULLY NICE TEACHER, AND SO HE'S POPULAR.
YEAH
BUT HE'S MY TENNIS CLUB'S ADVISER...
HE'S NAMURA, A TEACHER?
YOU CALL HIM "NATCHAN?"
EVEN IF YOU HADN'T SAID ANYTHING, I WOULDN'T HAVE JOINED
WHAT A RUDE GIRL...
WHAT!?! YOU'RE KIDDING!
GIVE THAT ONE UP, PLEASE!! JUST NOT MY CLUB!
AHHHH...
DURING JUNIOR HIGH, I WAS IN THE TENNIS CLUB, TOO...
COME TO THINK OF IT, WHICH CLUB ARE YOU GOING TO JOIN, YUU?
I DON'T WANT ANY CONSTRAINTS ON MY TIME.
BECAUSE THERE ARE SEVERAL THINGS THAT I WANT TO DO
HUH...?
WHY NOT?
I HAVE NO INTENTION OF TAKING PART IN ANY CLUB ACTIVITIES IN HIGH SCHOOL.
EVEN AT MY PREVIOUS SCHOOL, I DIDN'T JOIN ANY ..

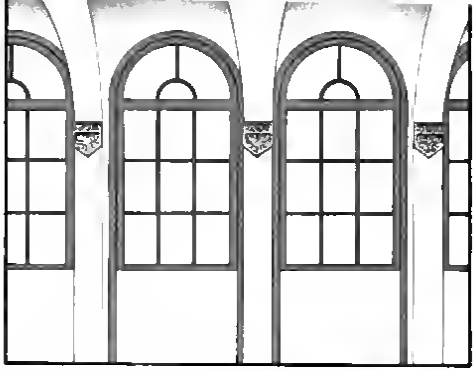
FREE TALK ②

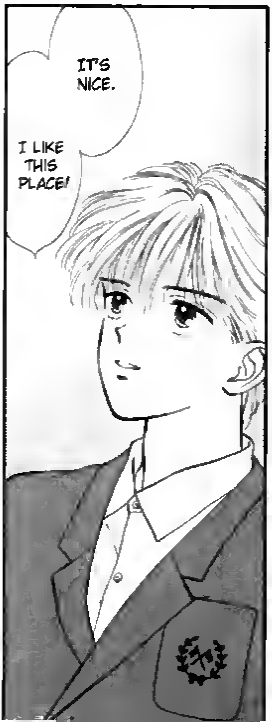
The heroine's name, 'Miki,' was taken from Yoshida Miki-san, a model who was active in an old magazine called "MC Sister." In those days, Yoshida-san was Sister's poster model, and she appeared on the cover and 'Do! FAMILY' page, and I thought she was terribly cute and I liked her a lot. Her name was cute, too, so I thought that someday I'd want to use it. Only, since the heroine of the previous serial was "Miou," and was a close resemblance, I thought that maybe a name that felt more altogether different would be better, but being that I was thinking about creating a character, and that (Hmm, sure enough, this girl is the image of 'Miki,' isn't she.) feeling was strong, it turned out like this in the end. As expected, a mountain of letters came in from readers asking, 'Do you like to have mi connected to names?' but, I wrote one with Miyoko as well.) it wasn't for that kind of reason. For the heroine in my next work, I intend to make it so that 'mi' won't be attached.


SOME-THING LIKE THAT
A PART-TIME JOB, OR ...?
AH, CRAM-MING?
HMM
If he's planning on going to our college, he doesn't need to take any exams...
I wonder if he wants to go to another one.
Well, that's still a story for the future...
HEY.
THAT BUILDING WHAT IS IT?
WHICH ONE? AHH
THAT'S THE LIBRARY

NOTE: <BTW THE KANJI COMBINATION USED FOR "MIKI" IS "LIGHT" PLUS "PRAY" FOR "YUU" IT IS SIMPLY THE KANJI FOR "ASOBU" = "TO-PLAY/WAVE-FUN">

MEIKO, WHO'S IN THE LITERARY ARTS CLUB, SEEMS TO GO THERE OCCASIONALLY ...
BUT ALL IT HAS ARE OLD BOOKS, SO THERE ARE HARDLY ANY PEOPLE WHO USE IT.
No wonder I was thinking there was a library room.
HUH?
SO THERE'S A LIBRARY BUILDING ON CAMPUS?
AHH...
IT'S OKAY. I'M CUTTING FIFTH PERIOD.
SAY, YOU HAVEN'T EATEN LUNCH, HAVE YOU?
IF YOU DON'T HURRY UP, FIRST BELL WILL RING ...
I'LL SHOW UP FOR SIXTH PERIOD P.E
SEE YA
HUH !?!
AHHH!
CLING
CLONG
CLANG
CLONG
WHAT DO YOU MEAN, "SEE YA?" WAIT A MINUTE, YUU ..

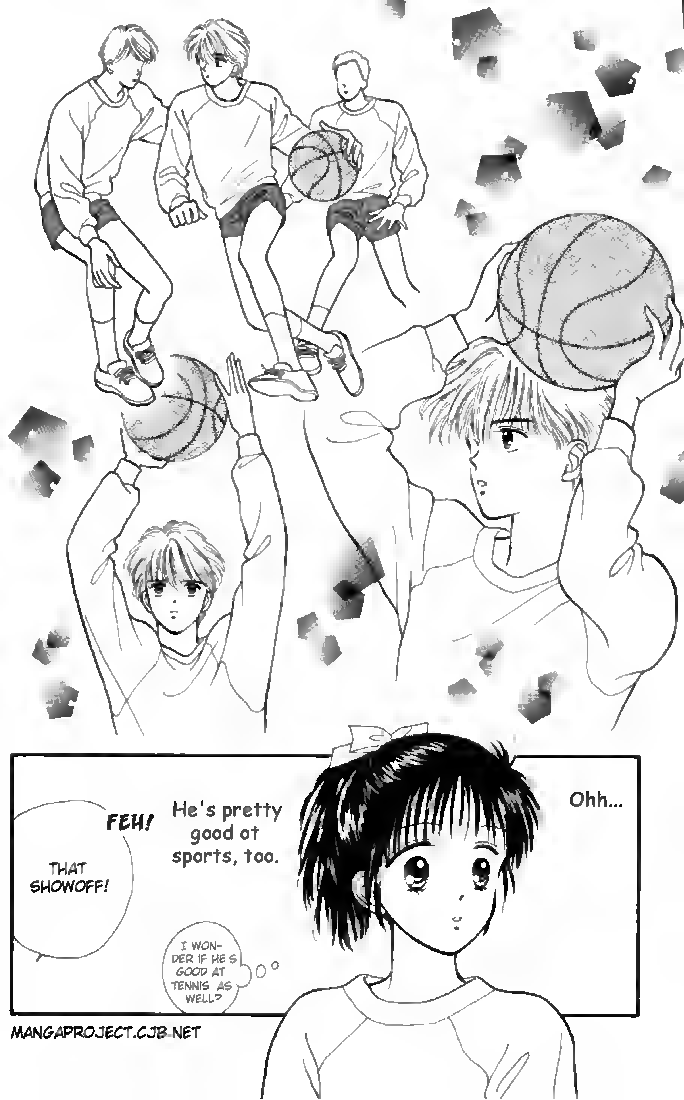



IT'S NICE.
I LIKE THIS PLACE!

SCAN
SCAN
THUMP
THUMP
THUMP
RHWEET
MIKI!
MIKI!
BUT WHERE COULD HE HAVE GONE?
I JUST DON'T GET THAT GUY'S BEHAVIOR
He came back like he should have
Ah, there he is
EVEN THOUGH OUR PARENTS ARE FRIENDS, IT DOESN'T AFFECT US...
THERE'S NOTHING REALLY WORTH TALKING ABOUT.
AHH,
I'M SO JEALOUS. I WANT TO TAKE YOUR PLACE!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? SUCH A WASTE
WHY DID YOU KEEP SILENT? THAT YOU WERE LIVING IN THE SAME HOUSE AS YUU?
I THOUGHT IT SEEMED LIKE YOU KNEW HIM
HM?

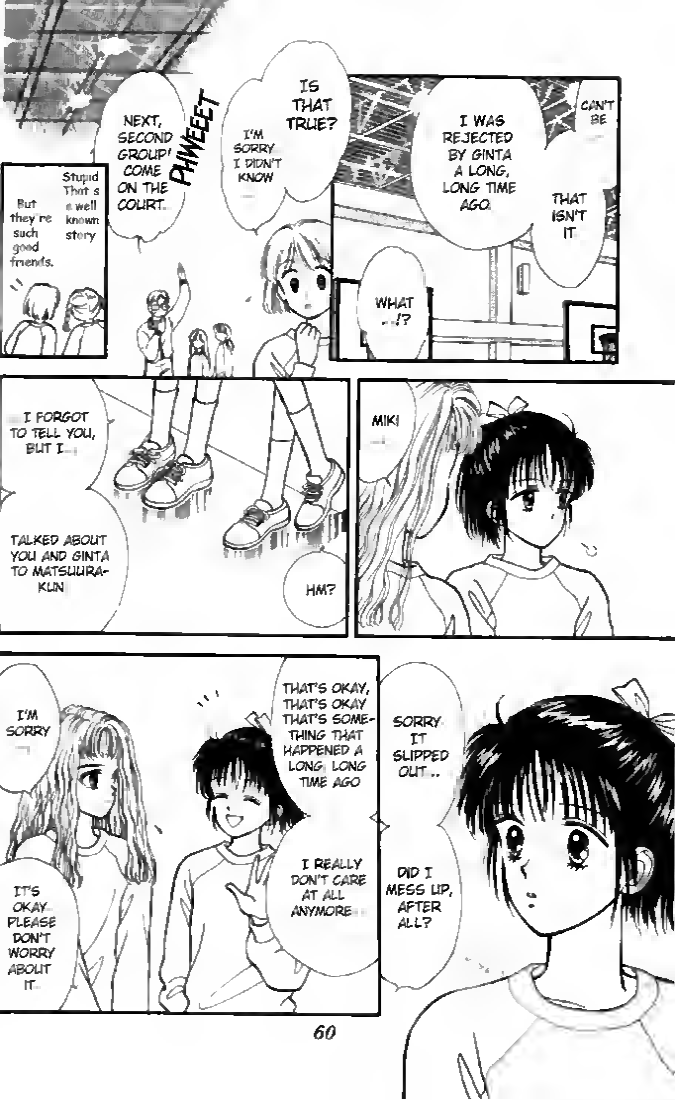
EDITED BY ZLLEH, FROM #MANGASCANS ON DALNET

YEAH HE'S FRIENDLY
HE'S A NICE GUY, RIGHT? SWEET AND
I can't come up with a concrete example.
YOU SAY, "IN WHAT WAY," BUT...
"WEIRD" IN WHAT WAY?
WHAAAAT!? GUYS LIKE THAT ARE ALL LOOKS.
HIS PERSONALITY IS WEIRD.
And just now, he also...
Yesterday, he helped me distribute handouts...
Despite the fact he's always being mean to me, he wears sheep's clothing in front of the other girls
That jerk...
OVER THERE, MATSUURA! GO!
WAHHHH!



MANGAPROJECT.CJB.NET

THEY WOULDN'T BE BAD, WOULD THEY? THEY SAY OUR ENTRANCE EXAM FOR TRANSFER STUDENTS IS PRETTY DIFFICULT.
.....
SHIT!
NOW, IF HIS GRADES ARE GOOD TOO, I'M GONNA GET MAD!
It looks like he came to get the ball that rolled here
Why is Ginta here?
STOMP STOMP STOMP
HE'S WORRYING, "WON'T MIKI BE TAKEN AWAY?"
THAT'S HIM BEING JEALOUS.
THAT'S NOT IT. IT'S ONLY GINTA.
I WONDER IF TYPES LIKE YUU ARE UNPOPULAR WITH GUYS AFTER ALL.
What was that all about...?

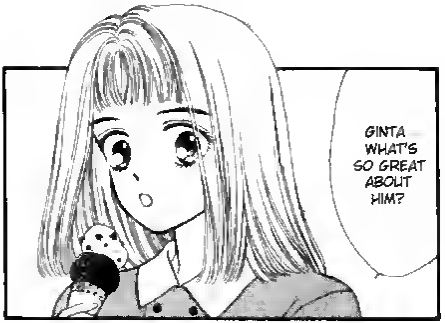

Stupid! That's a well known story
But they're such good friends.
NEXT, SECOND GROUP! COME ON THE COURT.
PHWEEET
I'M SORRY I DIDN'T KNOW
IS THAT TRUE?
I WAS REJECTED BY GINTA A LONG, LONG TIME AGO.
CAN'T BE
THAT ISN'T IT
WHAT ...!?
I FORGOT TO TELL YOU, BUT I...
TALKED ABOUT YOU AND GINTA TO MATSUURA-KUN
HM?
MIKI
I'M SORRY
IT'S OKAY. PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT.
THAT'S OKAY, THAT'S OKAY THAT'S SOMETHING THAT HAPPENED A LONG, LONG TIME AGO
I REALLY DON'T CARE AT ALL ANYMORE
SORRY IT SLIPPED OUT...
DID I MESS UP, AFTER ALL?

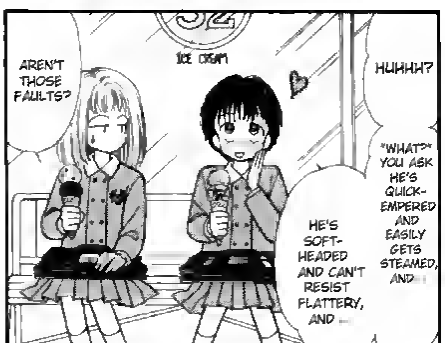
Just staring at him made my heart throb...
About Ginta...
There was a time like that, too, wasn't there...
NOW, I'M QUITE COMPOSED.
All day long at school, my eyes would chase after Ginta
But, in those days, my head was really filled with Ginta
And after I returned home, I would recall, many times over, the conversations I had with him that day
How I really really loved him...

2 years before.
MIKI!
WAVE WAVE
DID YOU WATCH TV YESTERDAY?
THE FINALS OF THE JAPAN OPEN!
I SAW IT! I SAW IT!
EDBERG WAS SOOOO COOL!
I WISH I COULD HIT A BACKHAND VOLLEY LIKE THAT—
THOSE TWO ARE SUCH GOOD FRIENDS
THEY AREN'T GOING OUT TOGETHER, ARE THEY?
Doesn't my service form look a little like Edberg's?
Huhhh? Which part?
YEAH, BUT—
ISN'T IT JUST A MATTER OF TIME?

FREE TALK ③

When I read fan letters (A lot every month, thank you I can scarcely write any replies, but I read them all) wrong characters stand out pretty well. From "Yoshizumi" to "Yoshiyuki," and "Wataru" to "Ayumi," and "Miki" to "Miki" and "Miki." Sometimes, there are also people who write "Yoshimizu-sensei." These mistakes are quite common, and they aren't particularly funny, but there are some others that are so funny that I couldn't help but laugh at. A most recent one that was amusing was "Ginta... It's not a surnaaaaame. Another immensely popular one was "Konta." Konta? He's not a fooooox. I also laughed at the one that said, "please make me your deshi (Of course, it's certainly "apprentice.")




ICE CREAM
AREN'T THOSE FAULTS?
HUHHH?
"WHAT?" YOU ASK HE'S QUICK-EMPERED AND EASILY GETS STEAMED, AND...
HE'S SOFT-HEADED AND CAN'T RESIST FLATTERY, AND...

WHY DON'T YOU CONFESS YOUR FEELINGS?
Ahh
IF I COULD ONLY STOP OFF SOMEPLACE LIKE THIS TOGETHER WITH GINTA AS WELL...
I see
ANYWAY, A-A-ALL OF HIM ♡

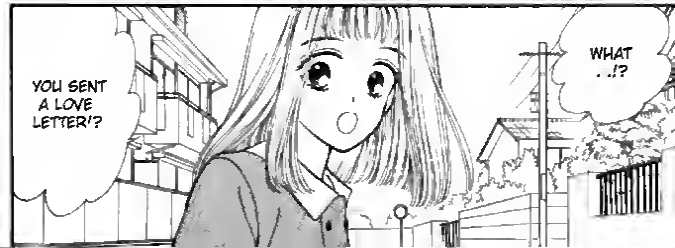
WHY? I DEFINITELY THINK IT'LL BE AN "OKAY".
BECAUSE YOU'RE SUCH GOOD FRIENDS.
WHAAT !?! I CAN'T DO THAT!
I DON'T HAVE ANY CONFI-DENCE.
IT'S ALL RIGHT.
DO IT, DO IT!
SURE ...
I DON'T THINK I'M DISLIKED, BUT..
Grrrr. Meikol
Don't say it so lightly.
I DON'T HAVE THAT KIND OF COURAGE.
CONFESS MY FEELINGS, HUH...
MAYBE THE LOVE IS ONE-SIDED.
KNOWING FOR SURE IS WHAT I'M AFRAID OF...

EDITED BY ZLLEH, FROM #MANGASCANS ON DALNET

Even though he has lots of other friends in the club...

He's giving it to me?

Only to me...?



No one's around
Shhhh!
Shhhh!
M-MEIKO!
NOT SO LOUD!
I SEE...
IT'S NO WONDER, MIKI. I THOUGHT THAT TODAY, FOR SOME REASON, YOU WERE ACTING NERVOUS.
I WONDER WHAT GINTA THOUGHT...
I'm not a mind-reader.
SOME-THING LIKE THAT!
OF COURSE HE'D BE DELIGHTED
YOU GATH-ERED UP YOUR COURAGE JUST FINE, HM.
GOOD JOB!
AH! OH NO!
I FORGOT TO BRING MY P.E. CLOTHES! I HAVE TO GO GET THEM.
GO ON HOME AHEAD OF ME, MEIKO
THAT'S OKAY. I'LL COME WITH YOU.
It's because you're only thinking of Ginta
Bleah

2-E
IT SAYS, "EVER SINCE FIRST YEAR, I'VE LIKED YOU A LOT, GINTA."
AH HA HA HA
WHAT ARE YOU GOING TO DO, GINTA?
YOU DON'T CARE FOR MIKI IN PARTICULAR AT ALL, DO YOU?
BUT IT'S NO DIFFERENT FROM MY MALE FRIENDS, AND IT ISN'T LIKE I LIKE HER AT ALL.
EVEN THOUGH I'VE RECEIVED A LETTER LIKE THIS, I'M TROUB...
AHHH.
I DEFINITELY GET ALONG WELL WITH MIKI, AND TALK WITH HER OFTEN

CLATTER
M-
MIKI!
I'M SORRY!
I...

EDITED BY ZLLEH, FROM #MANGASCANS ON DALNET

But
If that's so, then it can't be helped
"An ordinary friend"
I mis-judged you!
You're the lowest!
There was no need to pass it around to everyone to read and make a fool out of me!
GINTA, YOU STUPID JERK!!

YOU DIDN'T CHANGE YOUR HAIRSTY-Y-YLE
HUHHH? MIKI.
.....
WHAT ARE YOU SAYING, SO HAPPILY.
BECAUSE, WHEN YOUR HEART'S BEEN BROKEN, THE USUAL THING TO DO IS TO HAVE YOUR HAIR CUT, ISN'T IT?
WHAT'S THAT?
MEIKO .....
I'D PRE-FER YOU COMFORT ME IN SOME OTHER WAY.
I m doing my best to act cheerfully...
I'M ONLY TRYING TO COM-FORT YOU.
HEY-Y-Y!
I'VE BEEN SAVED FROM HAVING MY MIKI TAKEN AWAY BY GINTA
BECAUSE I'M A HAPPY PER-R-RSON
AH HA HA
JUST LIKE MIKI ...
I CAN'T VERY WELL NOT COME TO SCHOOL ALL MY LIFE, SO WHAT THE HECK
SURE, I WANTED TO BE ABSENT, BUT...
I THOUGHT YOU'D BE ABSENT TODAY...

I'LL BE A MONK
ARE YOU KIDDING!? IF I CUT ANY MORE,
SAY, WHY DON'T YOU CUT YOUR HAIR, AFTER ALL? FOR A DIVERSION
BUZZ...

MANGAPROJECT.CJB.NET

Back then...

Ginta, who dropped his eyes and was clenching his teeth...

Seemed like he was more hurt than I, for some reason...

PHWEET

SUCH MEMORIES

IT REALLY IS AN OLD STORY

Ahhhh

While Meiko is playing.

HEY WE'LL BE IN THE SAME CLASS IN HIGH SCHOOL AS WELL!

IT'S CLASS B

MEIKO, TOO

But one day, Ginto unexpectedly came ond spoke to me normally, as thaugh nathing had happened

After that, the awkward situatian with Ginta, where we didn't say a single ward ta each ather, went an for aver a year ond a half.

SOMEHOW, BEFORE I REALLY KNEW IT, THINGS WERE RESTORED TO THE WAY THEY WERE BEFORE...

And ance it turned out like that, the number of canversations quickly grew...

REALLY? THE HIGH SCHOOL CLASSES HAVE ALREADY BEEN ANNOUNCED?

THE BULLETIN BOARD? I'LL GO AND LOOK

And so, even while thinking stuff like "what's with this guy?', I alsa replied narmally, as thaugh nothing had happened...

HUH?
KYAAA! MIKI!
LOOK OUT!!
Well, I don't have feelings of love towards him .
So the fact that our friendship has revived is a welcome thing...
SPLAT
MIKI!!
KYAAAAAA!

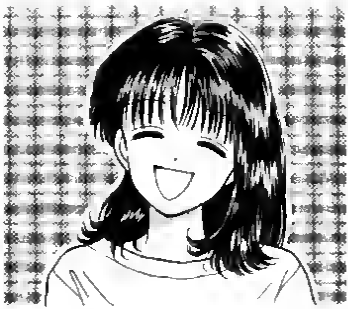
EDITED BY ZLLEH, FROM #MANGASCANS ON DALNET

OH, MATSUURA-KUN.
Oh no, oh no. I bet he'll make fun of me again!
AHH!
AHH!
Arg!! You!?
HOW DIS-GRACE-FUL
YOU DOOFUS
I'M GOING TO GO GET HER CLOTHES AND STUFF.
SHE SEEMS MUCH BETTER NOW
HOW'S MIKI?
There s no way out.
MIKI.
SWISH
HUH .. !?
OH NO MAYBE HE WOULD
HEY GET UP!
EVEN HE WOULDN'T FORCE A PATIENT TO WAKE UP, NO MATTER WHAT.
Oh jeez.
I'll pretend to be asleep!

MIKI ..
ARE YOU ASLEEP?

.....
SWISH
Rattle Rattle ...
SLAM

WHAT THE HECK WAS THAT JUST NOWWWW !?!
SPRDING
KAAA
Wha...
Wha
Wha
Wha

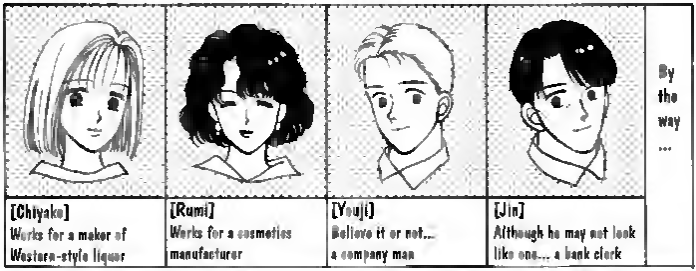


AH, WAIT, JIN.
I'LL GO TOO.
CLATTER
SEE YOU LATER.
WELL, I'M GOING.
GOUZAK
Miki

But if I go, I'll end up meeting Yuu...
Soon I'll have to go to the dining room
YESTERDAY, I PASSED ON DINNER, STAYED IN MY ROOM AND AVOIDED SEEING HIM
I don't know what sort of expression I should make when I meet him!
KAAA
Oh nooo Grr..
What did he mean...
...by that.
You

MANGAPROJECT.CJB.NET

I... SEE.
THAT'S RIGHT, HM...
SINCE WE'RE SO CLOSE TO SCHOOL, WE CAN TAKE IT EASY, RIGHT?
THEY LEFT FOR WORK A LONG TIME AGO.


[Chiyako]
Works for a maker of Western-style liquor
[Rumi]
Works for a cosmetics manufacturer
[Youji]
Believe it or not... a company man
[Jin]
Although he may not look like one... a bank clerk
By the way ...

AH! UH-UH. NOT REALLY
WHAT ?
WANNA SEE THE PAPER?
STARE
RUSTLE

HERE
RUSTLE
BECAUSE YOU ONLY LOOK AT THAT PART, DON'T YOU?
WHY ARE YOU HANDING ME ONLY THE TV SECTION?
.....
SPORTS PAGE?
HUMAN INTEREST STORIES?
I READ OTHER PARTS!
HOW RUDE !!
SAY, CAN YOU GET THE JAM?
THE APRICOT ONE.
HEY, YOUR TOAST!
Since it's all true, she can't talk back.
...

DON'T BE SO PICKY
BU-U-UT. THE SKINS THEY'RE BITTER
Breakfast Orange MARMALADE
HUHHH? MARMALADE?
I DON'T LIKE THAT VERY MUCH..

THERE'S ONLY THIS
THERE'S NONE. We ran out

HUH?

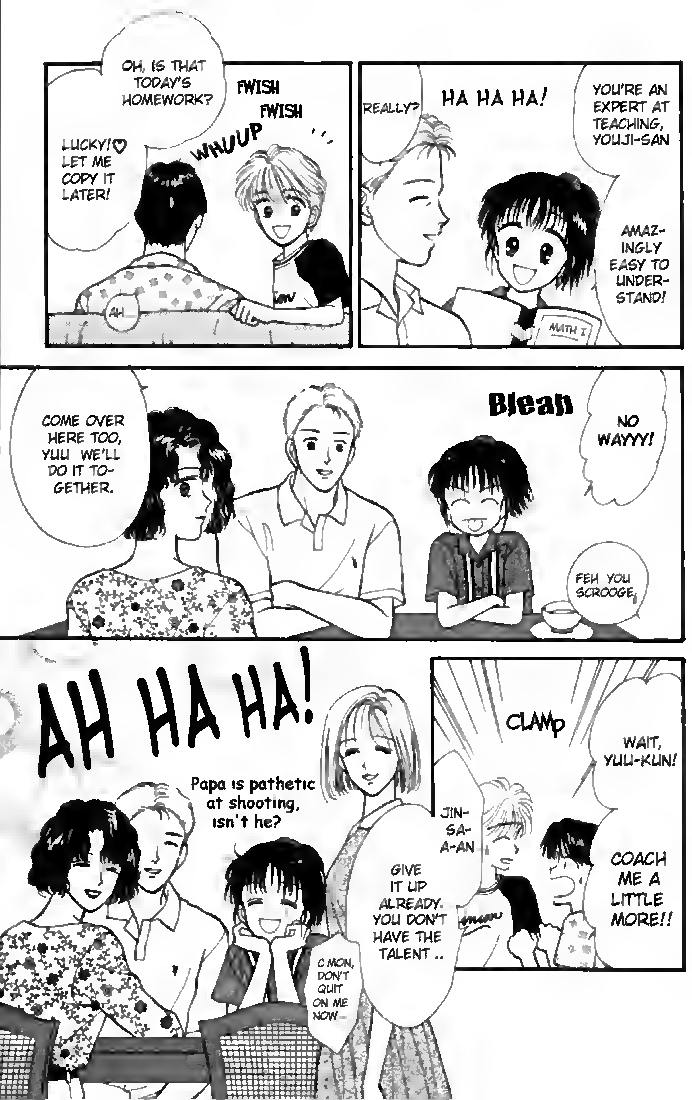
YOU'RE JUST LIKE MARMALADE, YUU.

MARMALADE BOY!
EVEN THOUGH YOU ACTUALLY HAVE SOME AWFULLY BITTER POINTS,
UNKNOWINGLY, EVERYONE'S BEING DECEIVED BY THE SWEETNESS ON THE SURFACE.
RIGHT? ISN'T THAT PERFECT!?

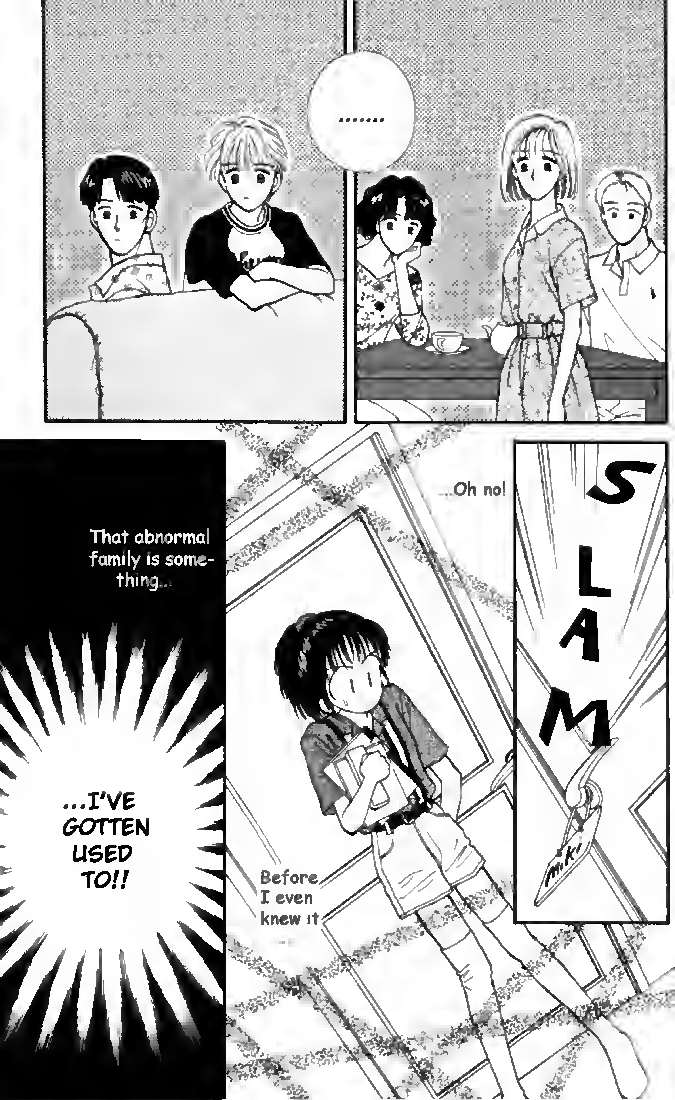
THEN, MIKI, YOU'RE THIS
If I do say so myself
Yeah, yeah Good analogy.
HMM...
I SEE
Perfect
ONE WHO'S ONLY PRICKLY AND PEPPERY.
MUSTARD GIRL!
THE DISHES! GO AND CLEAR THE TABLE!
AH! WAIT A MINUTE, YUU!
....!!
CLATTER
WELL, THEN I'LL BE GOING ON AHEAD

HE HASN'T CHANGED AT ALL!
WHAT'S WITH HIM?
GRRRR!
NO FAIR !!
SPLASHHHHHH
GRRRR.
I'LL PUT THAT OUT OF MY MIND!!
..WHAT HAPPENED YESTERDAY WAS SOME SORT OF ACCIDENT.
KNOCK KNOCK
MIKI-CHAN?
YES?
I'LL MAKE AS IF IT NEVER HAPPENED!!

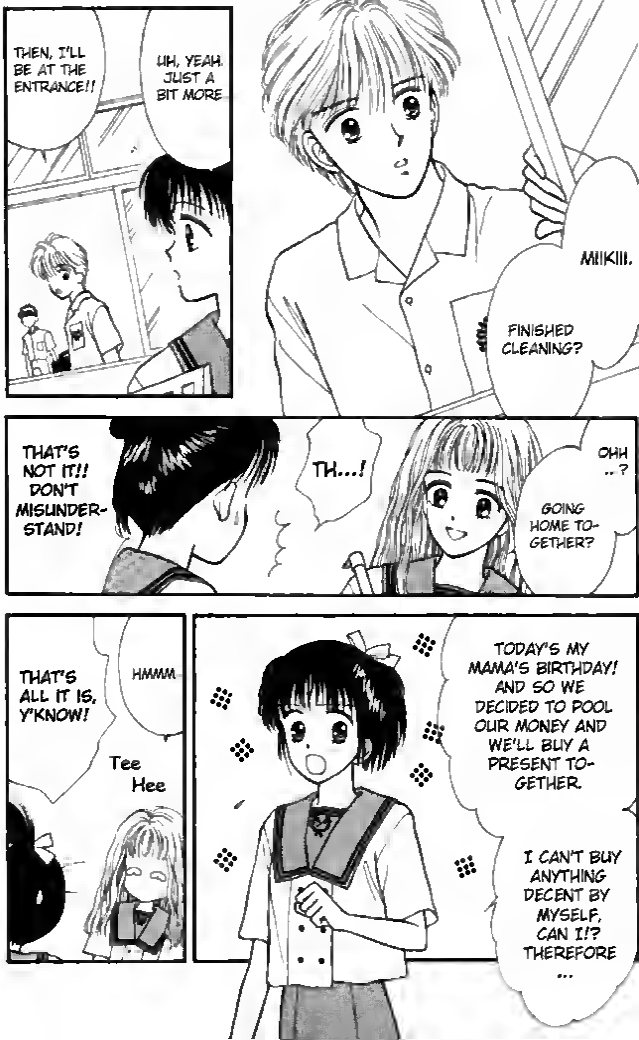
MANGAPROJECT.CJB.NET


OH, IS THAT TODAY'S HOMEWORK?
FWISH
FWISH
WHUUP
LUCKY!♡ LET ME COPY IT LATER!
AH
REALLY?
HA HA HA!
YOU'RE AN EXPERT AT TEACHING, YOUJI-SAN
AMAZ-INGLY EASY TO UNDER-STAND!
MATH I
COME OVER HERE TOO, YUU. WE'LL DO IT TO-GETHER.
Bleah
NO WAYYY!
FEH. YOU SCROOGE!
AH HA HA!
Papa is pathetic at shooting, isn't he?
C'MON, DON'T QUIT ON ME NOW~
GIVE IT UP ALREADY. YOU DON'T HAVE THE TALENT ..
JIN-SA-A-AN
CLAMp
WAIT, YUU-KUN!
COACH ME A LITTLE MORE!!

AHHHHH...
CLATTER
MIKI-CHAN?
MIKI-CHAN, ANOTHER CUP OF TEA—?
THAT'S OKAY! I DON'T WANT ANY...
ZIPPP
THANKS FOR THE TREAT!
AH—.
THANK YOU, YOUJI-SAN I UNDERSTAND IT FINE.
IT'S ALL RIGHT NOW, SO I'LL DO THE REST BY MYSELF, 'KAY!


.....
That abnormal family is something...
...I'VE GOTTEN USED TO!!
...Oh no!
SLAM
Before I even knew it

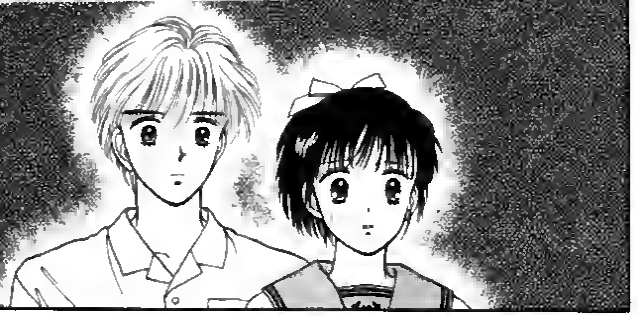
I TOTALLY SCREWED UP!!
That cheery atmosphere...
Even though I was determined not to be infected...
WHY?
IT'S OKAY, ISN'T IT, IF YOU'RE GETTING ALONG CHEERFULLY.
NO!
RATHER THAN SAYING THAT KIND OF THING, YOU COULD JUST BE FRIENDLY.
I WON'T POKE MY NOSE INTO THEIR AFFAIRS...
BUT I WON'T JOIN IN THEIR COMPANY!
IT'S NOT OKAY!
I'LL DEFINITELY BE THE ONLY ONE TO KEEP MY NORMAL SENSIBILITIES.


THEN, I'LL BE AT THE ENTRANCE!!
UH, YEAH. JUST A BIT MORE.
MIIKIII.
FINISHED CLEANING?
THAT'S NOT IT!! DON'T MISUNDER-STAND!
TH...!
OHH ..?
GOING HOME TO-GETHER?
THAT'S ALL IT IS, Y'KNOW!
HMMM
Tee Hee
TODAY'S MY MAMA'S BIRTHDAY! AND SO WE DECIDED TO POOL OUR MONEY AND WE'LL BUY A PRESENT TO-GETHER.
I CAN'T BUY ANYTHING DECENT BY MYSELF, CAN I!? THEREFORE ...

THINGS SEEM TO BE GOING WELL AT YOUR PLACE, MIKI...
ALTHOUGH YOU SAY THIS AND THAT...
I WONDER IF RUMI-SAN WILL BE PLEASED.
CRAAASH
WE'RE HO-.
I'll tell her
IF IT'S THAT EARRING, THEN IT'S EXACTLY TO MAMA'S TASTE!
SHE'LL BE PLEASED!
Because it makes one look younger

MANGAPROJECT.CJB.NET

WHAT WAS THAT NOISE JUST NOW!?
WHAT HAP...?
SCURRY
SCURRY
M-MAMA...?
IT'S NOTHING. THE VASE BROKE, THAT'S ALL.
YOU TWO... GO TO YOUR ROOMS!



on top of that, was pretty tense
...WASN'T IT? THAT ATMOS-PHERE..
A FIGHT

Why..?
What happened!?
They were always get-ting along so well!
I'm hungry
IT DOESN'T SEEM LIKE THE TIME FOR A BIRTHDAY PARTY
WHAT SHOULD WE DO ABOUT DINNER..?

I DON'T COMPLETELY UNDERSTAND THE DETAILS, BUT...
I SEE ...
Jin-san was saying
SOMEHOW, IT SEEMS YOUR PARENTS AND MINE HAD A CLASH OF OPINIONS
AND SO, IT SEEMS TO HAVE TURNED INTO A FIGHT!
WELL ...
BEING SO TENSE AT HOME I HOPE THEY MAKE UP SOON...
IT'S SORTA UNPLEASANT, ISN'T IT...

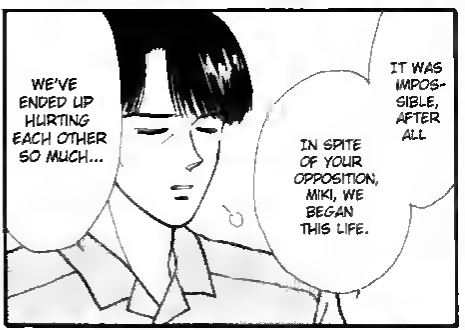
I-
IT'S NOTHING LIKE THAT!
URKK
WORRIED?
NOTHING LIKE TH...

CRAAAAASH!
Eh!
Again?
I CAN'T CONTINUE ON WITH A LIFE LIKE THIS!!
I CAN'T TAKE IT ANY MORE!
POLO
1992

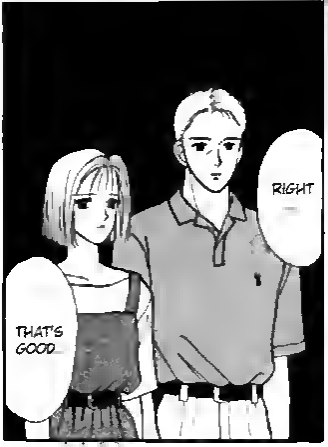
IF IT'S COME TO THIS, THEN ALL WE CAN DO IS GO BACK TO SQUARE ONE.
THAT'S TRUE
CHANGING PARTNERS AFTER SUCH A LONG TIME WAS MORE THAN WE COULD HANDLE.
YOU'RE RIGHT
SIXTEEN YEARS OF MARRIED LIFE IS A LONG TIME, AFTER ALL.
WE'LL CANCEL THE SHARED LIVING ARR-ANGEMENTS
HUH...!?

FREE TALK ④

When I was a student, I a tennis fan was a member of the tennis team And so that's why I made Miki and Ginta a part of the tennis team, too, but since that's not at the heart of the story, I regret that I can't write too much about situations regarding team activities How to be a ballgirl, and the menu of training exercises I'm confident I can write about such things with realism Since becoming a member of society, I chiefly take my pleasure from watching games on TV, scarcely having any spare time to play myself And so, in order to watch tennis, I finally joined WOWOW too, but (since WOWOW's movies are subtitled I can't watch while working, so I didn't intend to join, but just be cause of tennis) I don't have the spare time to hook up the deco o-oder!! It's been this way for over a month now I missed the Davis Cup <boo hoo hoo> Somehow, I have to hook it up before the Australian Open in January



NOTE: HBO IS ONE OF THE U.S. SATELLITE BROADCAST STATIONS (LIKE RCA'S DIRECTV IN THE U.S., BUT ONLY ONE CHANNEL). AS OF 1994, THERE WERE 3 SUCH STATIONS, TWO NHK AND WOWOW. WOWOW IS MOSTLY KNOWN AS A SORT OF HBO. MOVIES MOST OF THE TIME, AND MISCELLANEOUS SPORTING EVENTS AND SUCH SOMETIMES. I THINK IT USED TO BE PRETTY EXPENSIVE (¥3000 A MONTH.)


RIGHT.
THAT'S GOOD.

WE'LL GO BACK TO OUR LIVES AS THEY WERE BEFORE,
AND CUT OUR TIES COMPLETELY.
WE'LL NEVER MEET AGAIN.

WAAAAAAAH
Why did it suddenly turn out this way!?
I-
I can't keep up! Things are moving too fast!

I'M SORRY, YUU.
IT WOULD BE BETTER IF WE SEVERED ALL CONTACT WITH THE KOISHIKAWAS, SO.
THEN
AM I TRANSFERRING SCHOOLS AGAIN?

JUST WHEN I'D FINALLY GOTTEN USED TO THIS SCHOOL.
I wonder if I can go back to my last school.
THAT'S TOO BAD.
POLO
WAIT A MINUTE!!
WAI...
POLO
1992

DIDN'T YOU CAREFULLY THINK THROUGH AND DECIDE ABOUT THE DIVORCE AND REMARRIAGE!?
IS IT ALL RIGHT TO SIMPLY COME TO A CONCLUSION LIKE THAT!? WON'T YOU REGRET IT!?
SURE... IT'S WHAT I WANTED...
BUT...
BUT?
IT'LL BE THE WAY YOU'VE ALWAYS WANTED IT TO BE!!
AREN'T YOU HAPPY?
WHAT'S THE MATTER, MIKI...?
YOU WERE SO OPPOSED TO THIS
SO I WAS BEGINNING TO THINK THAT MAYBE IT LOOKS LIKE THIS... WOULD WORK OUT PRETTY WELL...
I... STILL THINK A FAMILY LIKE THIS IS WEIRD... BUT, INDIVIDUALLY, YOU'RE NICE PEOPLE...
POLO
1992

FREE TALK ⑤

I recently bought Minami Saori-san's "best of" CD called "Recall" Minami Saori-san was my favorite idol singer when I was a child, and is the person who sang the original song "17 (Years Old)" that was covered by Moritaka Chisato-san When I listened to it, it was full of songs that made me think, "I'd quite forgotten it, but there were songs like these, weren't there, that I used to like a lot," and I was completely filled with nostalgia. Among those songs was a piece called "Wounded Generation," and this is, sort of, a song that sounds like it's about Miki and Yuu It's not quite "perfect!!", but it's pretty close Somehow, it seems I came across an image song, and I became happy If all you hear is the title, you'd just get the feeling like it was sorta intense, and it's not like that If you care to, give it a listen, kay

NOTE: <MORITAKA CHISATO IS A FAMOUS IDOL SINGER AT LEAST I THINK IT WAS HER THAT COVERED THE SONG 3 OR 4 YEARS AGO ->

MIKI.
IT WAS ONLY FOR A SHORT WHILE THAT WE LIVED TOGETHER, BUT TO CUT ALL TIES LIKE THAT ...
AND YET, EVERYONE SIMPLY CHANGED THEIR FEELINGS LIKE THIS ...
THEN, YOU AREN'T DISSATISFIED WITH LIFE AS IT IS RIGHT NOW?
AH.
YEAH... SORTA...
HUH?
Huh? Why?
HUHHH?
IS IT OKAY IF THIS CONTINUES FOREVER, THEN?
WOULD THAT BE BETTER?
Somehow, we got off-track ...
AH... YEAH...
POLO
1992

YAY!!
OHHHH! I SEE, I SEE.
I'M GLAAAD !!
Huh?
Huh?
Huh?
SORRY TO SCARE YOU
WE WERE WORRIED OVER WHETHER OR NOT YOU HAD REALLY ACCEPTED THIS LIFE, MIKI-CHAN, SO WE PUT ON A PLAY.
YOU WERE DELIBERATELY BEING STUBBORN SO THAT YOU WOULDN'T GET USED TO THINGS, WEREN'T YOU?
BUT I'M GLAD. YOU TOLD US YOUR TRUE FEELINGS.
A PLAY...?
THEN, EVERYTHING UP TO NOW WAS...
A LIE..?
THAT'S RIGHT. WE'RE SORRY.
WE HAVE NO REASON TO FIGHT
IT'S GOING SO WELL
POLO
199

SURE ENOUGH
I THOUGHT THAT MIGHT BE THE CASE
AH, YOU FOUND US OUT?
WHAT YOU WERE SAYING SOUNDED LIKE ACTOR'S LINES...
SORT OF...
HOW SHARP, YUU-KUN
BUT THIS WAS DONE QUITE WELL
Y...
It was like being an actress and that was fun
But that vase was a waste...
And that glass that was broken today too...
SNNNAP
YOU GUY-YYYS !!
POLO

BWAAAAH
MIKI-CHAN.
WHAM
WHAM
MIKI!
PLEASE, COME OUT!
WE'RE SORRY!
WE WERE WRONG
WAAAAAAAH
Yipes!
SHUT UP!
GO AWAYYY!
YOU CAN'T SAY THAT AFTER IT'S DONE
WE'RE ALL RESPONSIBLE
THAT'S WHY I TOLD YOU WE'D BETTER STOP
WE OVERDID IT A BIT, HUH?
Yeah
WE TICKED HER OFF COMPLETELY.

I'LL DEFINITELY LEAVE THEM!!
THAT'S IT. I'M LEAVING!! A HOUSE LIKE THIS!!
CRUEL! TOO CRUEL!! TOYING WITH A PERSON'S FEELINGS.
Gushy
AH, BUT IF I DO THAT, I'LL BE SEPARATED FROM MEIKO ...
THAT'S NO GOOD...
I WON'T LET THEM COMPLAIN. I'LL EVEN GET AN ALLOWANCE OUT OF THEM!
Gush
THE RATHER PRAGMATIC MIKI
Gushy
BUT THAT ISN'T POSSIBLE RIGHT NOW... IT'S A SHAME, BUT I DON'T HAVE THE MONEY ..
THAT'S IT!! I CAN GO TO A UNIVERSITY OUT IN THE COUNTRY
Gush
YOW!
MIKI!
OPEN UP!
KNOCK KNOCK

I CLIMBED ALONG THE WALL FROM THE NEXT WINDOW.
I HAD QUITE A THRILL!
HOW'D YOU COME OVER!?
WH-
WHERE'D YOU COME FROM....!?
Whew
POLO
SHIVER!
Y-
YOU'RE KIDDING....
WHAT ARE YOU DOING SO RECKLESSLY!? YOU'D BE SERIOUSLY INJURED IF YOU FELL!!
.....
THEY STOPPED...
Huh?
YOU WERE SO SURPRISED, THE TEARS STOPPED.
HA HA!
EHH!?
HOW'D HE GET IN?
WHAT?
SOUNDS LIKE SHE'S TALKING WITH YUU-KUN

THUMP
ooo!
It's all the time huh
AH WAIT,
THIS TIME IT WAS A BIT TOO CRUEL..
IT'S ONLY NATURAL THAT YOU'RE ANGRY
WHEN YOU'RE TESTED WITH A LIE!!
YOU GET HURT..
WERE WORRIED ALL THIS TIME ABOUT MAKING YOU GIVE YOUR OKAY AGAINST YOUR WILL.
BUT...
OUR PARENTS

EVEN IF IT TOOK USING MEASURES LIKE THIS
THEY WANTED TO MAKE SURE THAT YOU DIDN'T DISLIKE THEM, MIKI
AND SO...
I ASK THAT YOU FORGIVE THEM.
OKEY?
NOD

Although he's always
Just teasing me...
When he's so sincerely sweet to me
I end up not knowing what I should do.

MIKI-CHAN, WE'RE SORRY...
MIKI!
CLACK
SUPER
IT'S OKAY ALREADY...
BUT...
YOU'RE GETTING ME MY FAVORITE DISH FOR DINNER TOMORROW.
That it would end up...
YOU SAVED US, YUU-KUN!
SQUEEZE!
I'M GLAD...
I'M SORRY, MIKI!!
MANGAPROJECT.CJB.NET

Before I knew it...

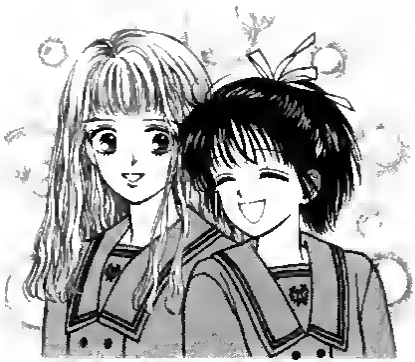
And I don't understand him too well

Even though he's elusive

I was thinking that I didn't want to be separated from him

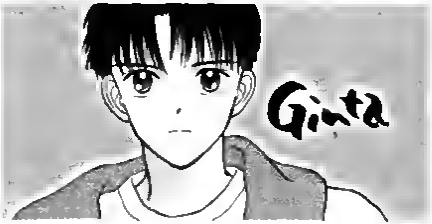
that I'd never be able to see Yuu again was an unpleasant thought

EDITED BY ZLLEH, FROM #MANGASCANS ON DALNET



It's summer break.
TWACK
There are club activities even during summer break.
EH HEH. OKAYY.
NOW YOU JUST HAVE TO INCREASE YOUR SERVICE PERCENTAGE A BIT MORE ....
YEAH LOOKING GOOD, KOISHI-KAWA!!
YOU'VE ADDED A LOT OF SPEED ON YOUR SERVICE.
HUH ...?
Yuu ...!?

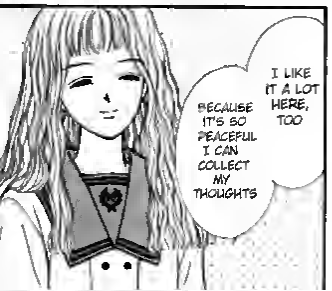
KAAAA
WHAAT !?
...COULDN'T POSSIBLY BE THE REASON. STUUUPID.
WHAT'S WRONG?
YOU'RE NOT IN A CLUB. WHAT ARE YOU AT SCHOOL FOR...?
TO SEE YOU IN YOUR TENNIS OUTFIT, MIKI...
Where did last month's niceness go!?
SPITEFUL PERSON

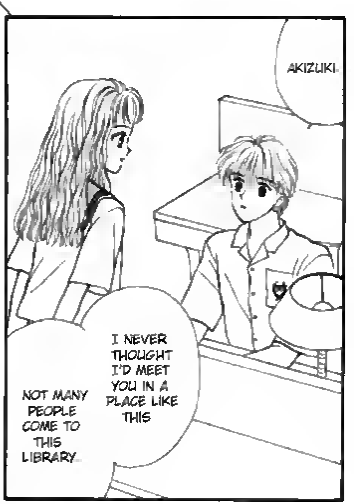

Ginta

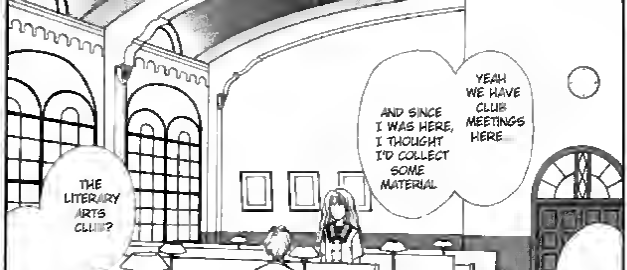
MANGAPROJECT.CJB.NET

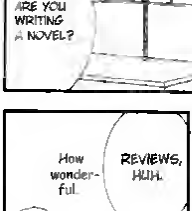
MATSUURA-KUN...

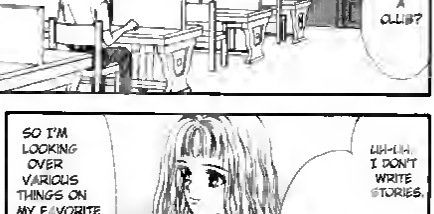
I LIKE OLD BUILDINGS
LOOKS LIKE IT
IT APPEALS TO ME


I LIKE IT A LOT HERE, TOO
BECAUSE IT'S SO PEACEFUL I CAN COLLECT MY THOUGHTS

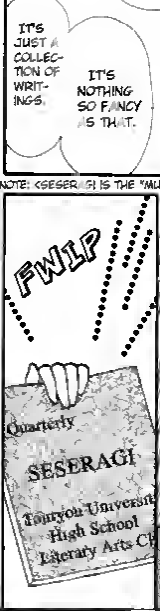

AKIZUKI...
I NEVER THOUGHT I'D MEET YOU IN A PLACE LIKE THIS
NOT MANY PEOPLE COME TO THIS LIBRARY...

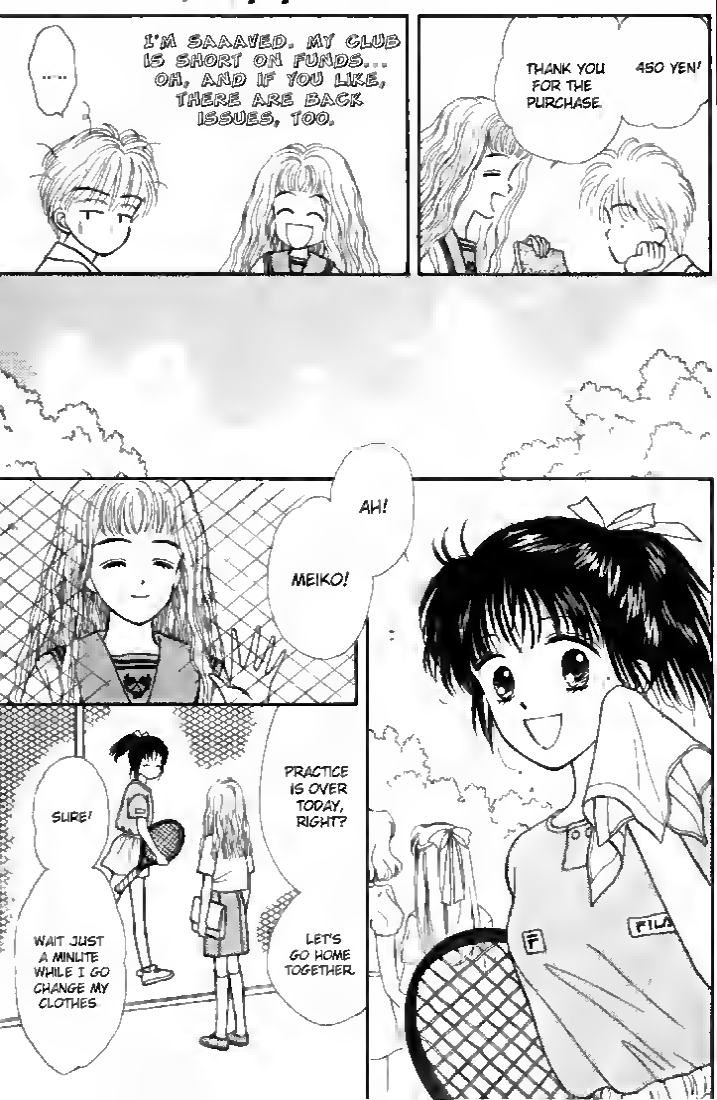

THE LITERARY ARTS CLUB?
ARE YOU WRITING A NOVEL?
AND SINCE I WAS HERE, I THOUGHT I'D COLLECT SOME MATERIAL
YEAH WE HAVE CLUB MEETINGS HERE
A CLUB?




SO I'M LOOKING OVER VARIOUS THINGS ON MY FAVORITE AUTHORS, AND ORGANIZING THEM...
UH-UH. I DON'T WRITE STORIES.
I JUST LIKE TO READ.

NOTE: <SESERAGI> IS THE "MURMURING OF A STREAM">

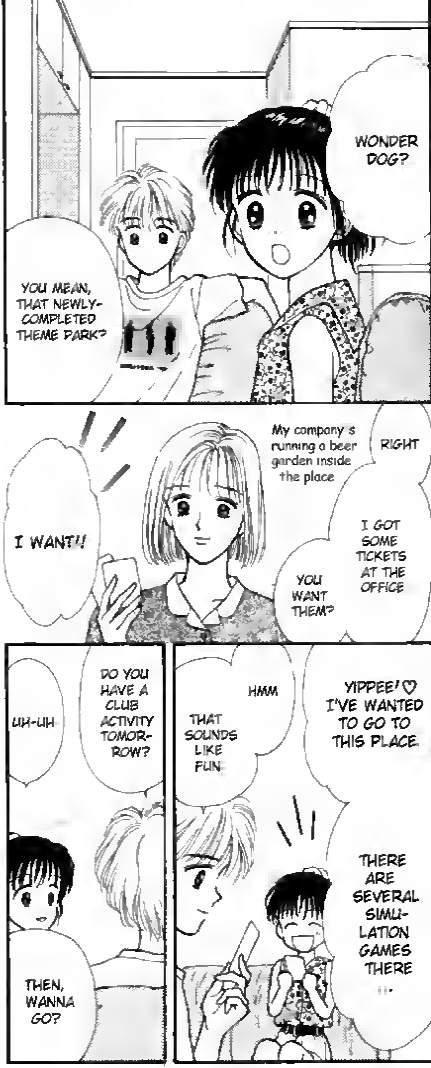



I'M SAAAVED. MY CLUB IS SHORT ON FUNDS... OH, AND IF YOU LIKE, THERE ARE BACK ISSUES, TOO.
....
THANK YOU FOR THE PURCHASE.
450 YEN!
AH!
MEIKO!
PRACTICE IS OVER TODAY, RIGHT?
SURE!
WAIT JUST A MINUTE WHILE I GO CHANGE MY CLOTHES.
LET'S GO HOME TOGETHER.
FILA

I RAN INTO MATSUURA-KUN AT THE LIBRARY EARLIER
YUU!?
HOW'S SUMMER BREAK GOING?
HE WENT TO THE LIBRARY?
WHY THERE?
WHILE YOUR FOLKS ARE AT THE OFFICE, IT'S JUST YOU AND MATSUURA-KUN, ISN'T IT?
WHAT DO YOU MEAN?
ARE YOU TWO GETTING ALONG?
I HAVE MY CLUB ACTIVITIES, AND YUU'S BEEN WORKING AT A PART-TIME JOB AND STUFF, AND ISN'T AROUND HOME TOO MUCH...
AND RECENTLY, HE WENT OFF ON A TRIP SOMEWHERE BY HIMSELF...
AND, ACTUALLY, I SEE HIM LESS OFTEN THAN WHEN THERE WAS SCHOOL...
HMM
YEAH... BUT...
ODDLY ENOUGH, WE HAVEN'T BEEN SEEING EACH OTHER

NOT-HING... LIKE THAT,
BUT ...
But...
YOU SEEM DISAP-POINTED, MIKI.
tee hee
IT'S NOT-HING LIKE THAT !!
IT ...!
HE HASN'T SPOKEN TO ME ABOUT THE PART-TIME JOB OR THE TRIP EITHER
As usual, he's full of riddles
This summer break...
I was thinkIog that maybe I'd get to onderstaod You a little more.

They always hide their true selves behind a smile...
Come to think of it..
I sorta get the impression that Yuu and Meiko might be alike..
AH!
BUT STILL, THERE'S SOMETHING MYSTERIOUS ABOUT MEIKO ...
EVER SINCE 1ST YEAR IN JUNIOR HIGH, WE'VE BEEN CLOSE FRIENDS,
HUH ...?
FWOOSH
I'M SORRY, MEIKO!!
OH NO! WHAT THE HECK AM I THINKING!?
MIXING UP A DEAR AND CLOSE FRIEND WITH A WEIRD GUY LIKE THAT!!


WONDER DOG?
YOU MEAN, THAT NEWLY-COMPLETED THEME PARK?
RIGHT
My company's running a beer garden inside the place
I GOT SOME TICKETS AT THE OFFICE
I WANT!!
YOU WANT THEM?
YIPPEE! I'VE WANTED TO GO TO THIS PLACE.
HMM
THAT SOUNDS LIKE FUN.
THERE ARE SEVERAL SIMULATION GAMES THERE
DO YOU HAVE A CLUB ACTIVITY TOMORROW?
UH-UH
THEN, WANNA GO?

HUH ...!?
BAD TIME?
UH! UH-UH
THEN, IT'S SETTLED
WONDER INVITATION
WONDER DOG
THUMP THUMP THUMP, THUMP
The two of us... Going?
Somehow, that

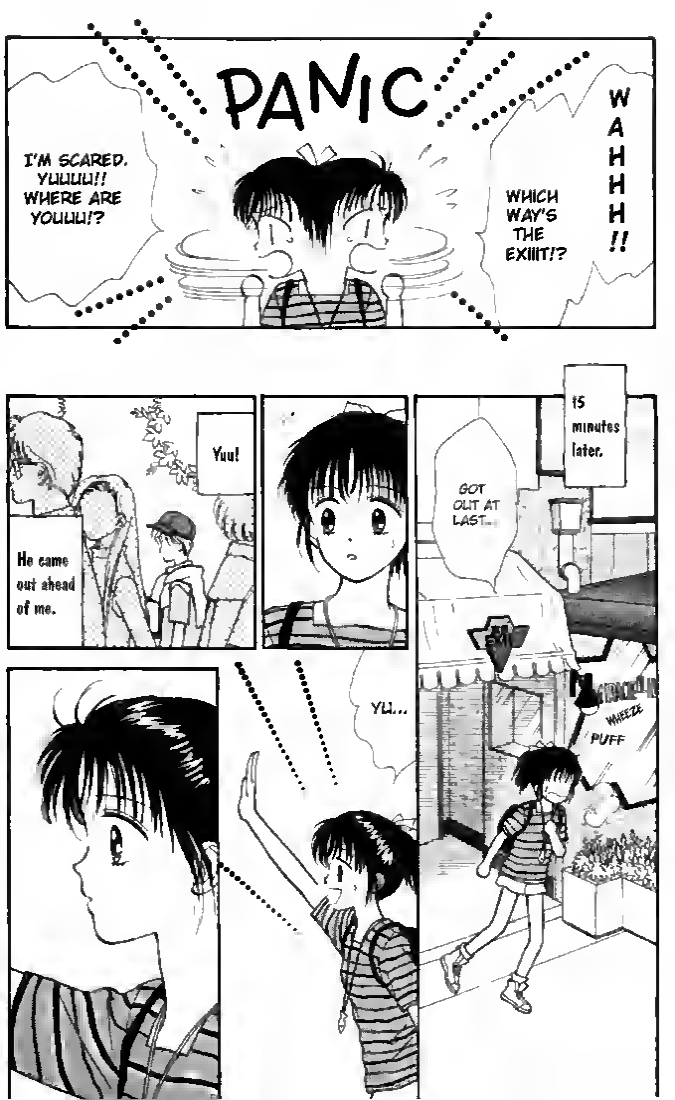
..sounds like a date
WONDER DOG
MOOB
FWISH
MOOB
FWISH
MOOB
FWISH
FWISH
SHUT UP!
A RANK OF 'D' !?!
WHAT ABOUT YOU!?
That's pathetic!
SCORE
AN 'A' OF COURSE!
MOOB
FWISH
FWISH
FWISH
FWISH
MOOB
MOOB
WAHHH!
I'M NOT HITTING ANYTHING AT ALL!

SAY, LOOK, LOOK!
THAT! SO CUUUTE!!
HUHHH? IT'S CUTE!
HOW NICE I WISH I HAD IT...
YOU MEAN, THAT ONE?
tee hee...
It would be nice...
...if he could always be this sweet.
CAN'T BE HELPED, HM.
WELL, I'LL GET IT FOR YOU.
This sort of thing is my spec ialty

.....
REALLY !?!
ALL RIGHT !!
GREAT SUCCESS !!
THIS ISN'T THE ONE I WAS TALKING ABOUUUT!
WHAT? DIDN'T YOU SAY THAT ONE WAS CUTE!?
EHHHH !?
THAT'S NOT IIIT!!
.....
SQUAWK
SQUAWK

LET'S GO IN THERE!
MIRACLE ILLUSION!
AHH, A "HALL OF MIR-RORS," HM
I THINK
MAYBE... IF I IMAGINE IT'S CUTE, THERE WON'T BE ROOM FOR NEGATIVE THOUGHTS
WELL...
IT'S A KAPPA SO I'LL NAME IT "KAT-CHAN"
!?
YAKU
ARIMI ...!
YUU
IT'S BEEN A WHILE, HASN'T IT,

Lovely Katchan

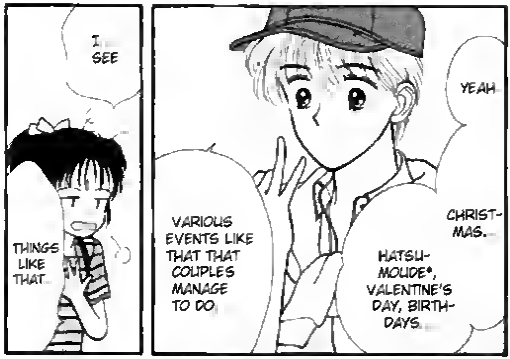

PANIC
I'M SCARED. YUUUU!! WHERE ARE YOUUU!?
WHICH WAY'S THE EXIIIT!?
WAHHH!!
Yuu!
He came out ahead of me.
15 minutes later.
GOT OUT AT LAST...
WHEEZE
PUFF
YU...

AH, MIKI
OVER HERE, OVER HERE
AND SHE'S KOISHIKAWA MIKI, THE ONE WE WERE TALKING ABOUT JUST NOW WHO SHARES THE SAME HOUSE
A CLASS-MATE DURING JUNIOR HIGH SUZUKI ARIMI-SAN
A-
A FRIEND?
Wow... A pretty girl
AH, PLEASED TO MEET YOU
AHHHH SHE'S REALLY CUTE
hee
PLEASED TO MEET YOU

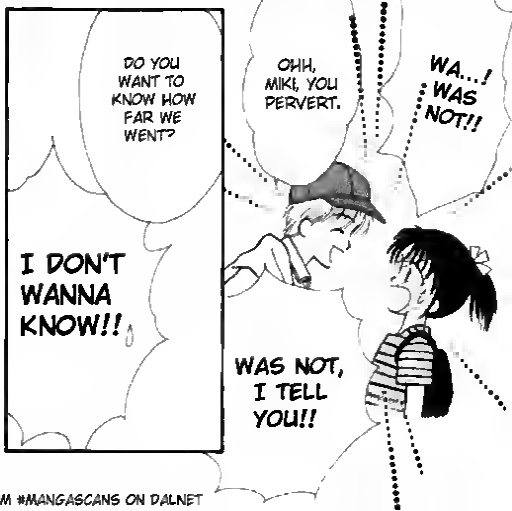
CLING!
SURE.
THEN TELL ME YOUR NEW ADDRESS AND PHONE NUMBER, PLEASE
Not that I care, but isn't she sticking too tightlyyy!?
Heyyy!
H-
YOU'VE GOT A BOY-FRIEND?
THAT'S GOOD
I'M COMING NOW!
ARUMI!
ARE YOU STILL THERE!?

I'VE ONLY DATED HIM 2 OR 3 TIMES, AND ONLY BECAUSE HE INSISTED
I'M GOING TO DUMP HIM SOON
SURE ENOUGH
YOU'RE BETTER
G
E
H
BYE
I'LL CALL, 'KAY!
WHA...
SHE HASN'T CHANGED,
HAS SHE ...
WHAT'S WITH THAT GIRRRL!?

WHEN WE WERE IN 3RD-YEAR JUNIOR HIGH, WE WENT OUT TO-GETHER.
MM-HMM
WAS WHAT SHE WAS SAYING ?
"SURE ENOUGH, YOU'RE BETTER "
I SEE
Sort of a SHOCK
HM..
HMMMM
CLANNNG
THE ...!
First Base
Second Base
Third Base
THE USUAL THINGS !?!
YOU DID!?
WELL .. BUT WE DID THE USUAL THINGS ...
IT WAS ONLY 3 MONTHS



* <"HATSUMOUDE" IS THE FIRST VISIT TO A TEMPLE IN THE NEW YEAR.>



EDITED BY ZLLEH, FROM #MANGASCANS ON DALNET

'CAUSE MY FIRST KISS WAS WITH YOU, MIKI.
IT'S TRUE

WE DIDN'T DO ANY-THING

Hmmmm
LIAR

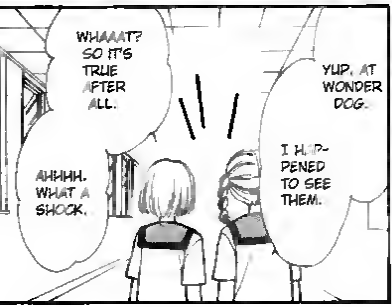
KAAAAAA!
NO. YOUR BODY REACTED BACK THEN, SO...
WITHOUT REALLY KNOWING WHY, I WONDERED IF YOU WERE AWAKE

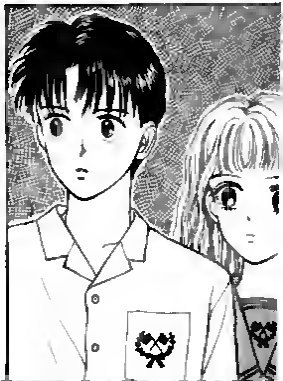
PLAY BACK
YOU WERE AWAKE THAT TIME, WEREN'T YOU?
Y-
YOU KNEW...?

THE DEVIL MADE ME DO IT...
WHY?
...
DID YOU DO... SUCH A THING?
WHY ...?
WH-
WAHHH! I'M KIDDING, I'M KIDDING. IT'S A JOKE!!
...
SLAP!
QUIT TEASING ME!!
IT'S OBVIOUSLY BECAUSE I LIKE YOU, MIKI.
FLASH!

ALL YOU EVER, EVER DO IS MAKE FUN OF ME ...!
AND YOU'RE NEVER COMPLETELY SERIOUS WHEN YOU SPEAK TO ME!!
HEY, MIKI
IT'S OKAY, ALREADY!
I DON'T CARE!!
CHUCKLE
AGAIHN. YOU GOT MAD.

'MORNING
Haven't seen you in a while!
GOOD MORNING, GINTA
A DATE!? YUU AND MIKI!?
I went to the beach.
Tanned, aren't you...?


WHAAAT? SO IT'S TRUE AFTER ALL.
YUP. AT WONDER DOG.
I HAPPENED TO SEE THEM.
AHHHH. WHAT A SHOCK.



A GUY LIKE THAT. WHAT'S SO GREAT ABOUT HIM?
ALTHOUGH AT FIRST, SHE DIDN'T LIKE MATSUURA AND HIS FAMILY THAT MUCH.
WHAT'S WITH THAT MIKI...?
YOU'RE IN NO POSITION TO SAY SOMETHING LIKE THAT, ARE YOU?
HOLD ON, GINTA.
LITTLE BY LITTLE, SHE'S STARTING TO BE ATTRACTED TO MATSUURA-KUN.
EVER SINCE THEN, IT SEEMS THAT MIKI HASN'T FOUND SOMEONE TO LIKE. BUT LATELY,

GINTA
YOU SEEM TO BE PRETTY WORRIED ABOUT MIKI AND MATSUURA-KUN RECENTLY...
I WANT MIKI TO FALL IN LOVE AND BE HAPPY.
I THINK THAT'S GREAT.
MATSUURA-KUN IS PROBABLY A FAR MORE SERIOUS PERSON THAN HE APPEARS TO BE
YOU HAVE NO RIGHT TO DO SO!!
BUT DON'T INTERFERE WITH THEM NOW WHEN IT'S TOO LATE.

CLICK
GINTAAA.
YEAH...
HAVE YOU LOCKED ALL THE WINDOWS?
THEN ALL WE HAVE LEFT IS THE LOG ENTRY.
WHAT A HASSLE DOING WEEKLY CLEANUP DUTY SO SOON AFTER THE NEW SCHOOL TERM BEGINS
BUT WE'RE LUCKY SINCE THERE ARE SO FEW DAYS THIS WEEK.
LET'S SEE... TODAY'S ABSENTEES ARE SUZUKI
Suzuki Arimi
She's phoned Yuu a few times since then

In the first place, why did they break up?
A fight ?
We did the usual things"
Did their love dis-appear naturally?
"Christmas Hatsumoude, Valentine s Day "

She wants to go out with Yuu again

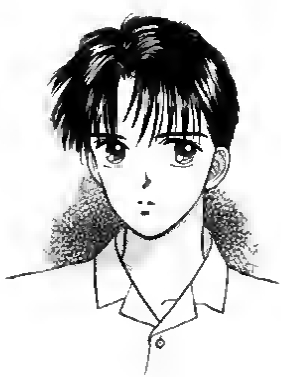
Yuu. I wonder what he ll do?

AHHHH, SORRY, SORRY.
LET'S SEE. TODAY'S COMMENTS ...
AH!
You're making a weird face.
MIKI?
WHAT'S THE MATTER?
HUH ...!?
There isn't anything in particular to write, is there.
YEAH.
ARE YOU EATING SOMETHING?
Muscat Kiss
It tastes good.
A NEW CANDY.
WANT SOME TOO, GINTA?
Muscat Kiss ♡
The taste of a pure kiss.
YEAH, THAT'S RIGHT.
SHE'S SO CUTE ...
AHH ...
THE ONE WHERE HAGIWARA MIO DOES THE COMMERCIALS?

THE TASTE OF A KISS, HMM...
I WONDER IF THAT'S TRUE.
WELL
I WAS SURPRISED AND TASTE WASN'T WHAT WAS ON MY MIND
Back then...
SHALL WE TRY AND SEE?

HUH ...?
GINTA ...!?

"Shall we try and see?"
.....
What are you saying, Ginta?



I STARTLED YOUUU. OBVIOUSLY, I'M JOKING. STUUUPID.
BWA HA HA!
is what his scheme is
Watching me get flustered.
Ahh
I get it.
OKAY.
SHALL WE TRY IT?
I'M NOT GONNA FALL FOR THAAAT.
Meiko

CLATTER
HA HA
JUST KIDDING.
THAT KIND OF JOKE ISN'T YOUR STYLE, GINTA...
HUH...?
KYAAA
GRAB

puff
puff
puff
WHUMP
NO!!
SLAP
WHAT'RE YOU DOING !?!

OUCH ...
THERE'S NO WAY IT COULD BE OKAY, STUPID!
WHAT!? YOU SAID IT WAS OKAAAY!
SLAM!
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
GINTA, YOU IDIOT!!

MANGAPROJECT.CJB.NET

That guy! Would just any girl do!?
Why is he doing that sort of thing to me!?
CLING
Year 1 Class B
CLONG
CLANG
AAALL RIGHT
THEN, THAT'S IT FOR TODAY!
CLONG
Scum!!
I can't forgive this!!
I'M SO MAAAD!!

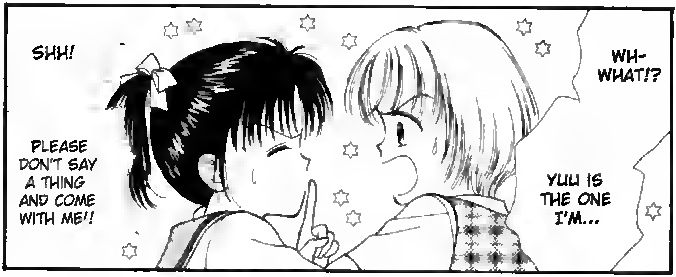
TAG
AREN'T YOU ON CLEANUP DUTY THIS WEEK?
HUH? MIKI, ARE YOU GOING HOME?
CLATTER
MIKI!
I'm doing it?
HUH?
THERE'S SOMETHING I HAVE TO TELL YOU
I DON'T WANT TO HEAR IT

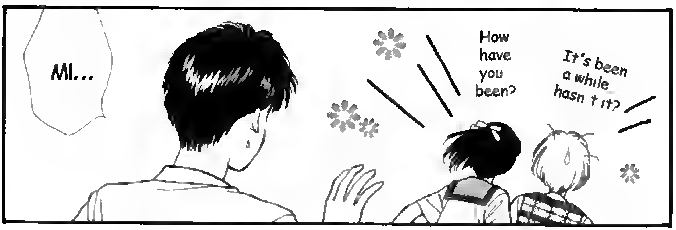
DON'T SPEAK TO ME!!
RIGHT NOW, I DON'T EVEN WANT TO SEE YOUR FACE, GINTA
MIKI ...!
FWOOSH
EVEN THOUGH I TOLD HIM NOT TO INTERFERE
Mumble
I WONDER IF I SET HIM OFF INSTEAD
EH?
Mumble
OH, NOTHING
IT LOOKS LIKE GINTA DID SOMETHING
WHAT'S WITH THEM? A FIGHT?

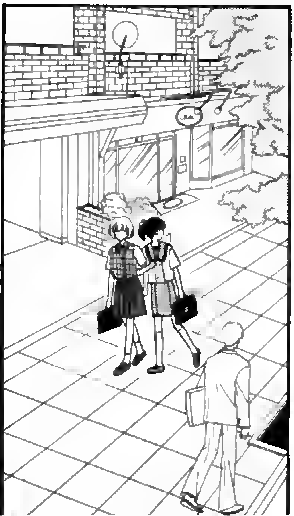
AH!
NOD
HELLO.
SUZUKI ARIMI...!!

FREE TALK ⑥

As was announced previously on page 23 of volume 4 of "Handsome Girlfriend," I was challenged this spring to a set of peppermint and cosmos planting. And then this time. I NOT SO MUCH AS A SPROUT EMERGED. Whyyy? Now I'm discouraged. Immediately after I planted and put them out on the veranda, it poured continuously for a few days, but maybe I shouldn't have neglected them, not putting them in my room, after all? (I seem to hear the voices of the readers' minds saying, "Of course!" but.) Anyway, it looks like I have zero gardening talent. But I'm undaunted. I'll challenge it again someday!!

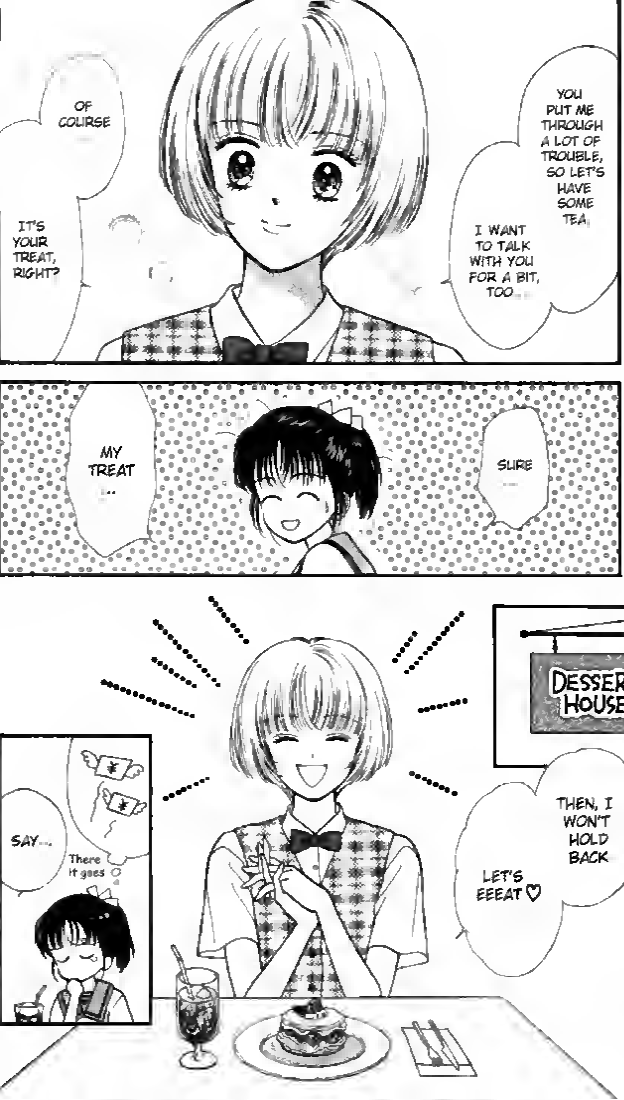

SHH!
PLEASE DON'T SAY A THING AND COME WITH ME!!
WH-WHAT!?
YUU IS THE ONE I'M...

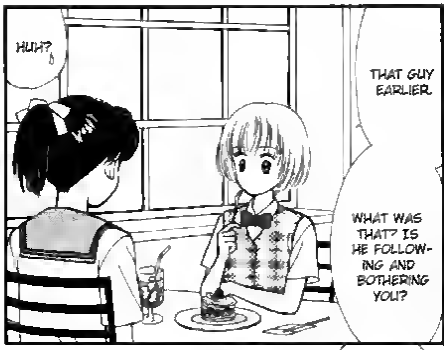

MI...
How have you been?
It's been a while hasn't it?



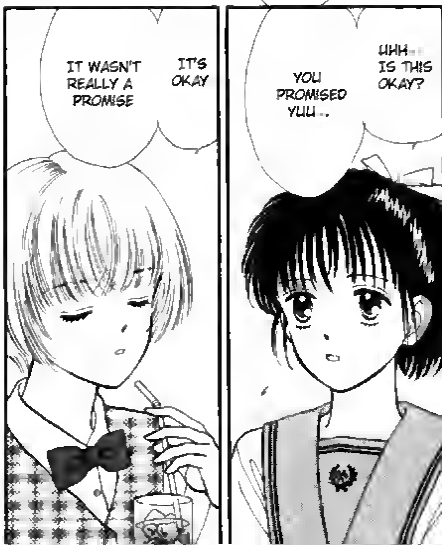
...?
Who's that?

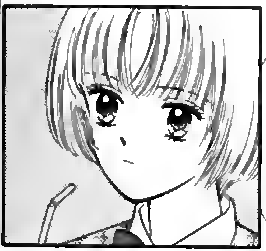
FWIP!
OH!
AH! I'M SORRY!!
whewww
MY ARM
IT HURTS
DOESN'T LOOK LIKE HE'S FOLLOWING
HMMPH
YEEP!
WAIT!
THANK YOU FOR PLAYING ALONG WITH ME YOU SAVED ME REALLY, I'M SORRY
UMMMM
Although I was in a panic, I took someone I've just met
R-
RIGHT
THAT ISN'T ALL, IS IT?
IT'S NOT RIGHT TO GO AND HAUL SOMEONE OFF TO A PLACE LIKE THIS
NOD NOD
And did something pretty daring with her
WELL, SEE YOU LATER
SHUFFLE SHUFFLE


OF COURSE
IT'S YOUR TREAT, RIGHT?
YOU PUT ME THROUGH A LOT OF TROUBLE, SO LET'S HAVE SOME TEA.
I WANT TO TALK WITH YOU FOR A BIT, TOO...
MY TREAT...
SURE
DESSERT HOUSE
THEN, I WON'T HOLD BACK
LET'S EEEAT♡
SAY...
There it goes


HUH?
THAT GUY EARLIER
WHAT WAS THAT? IS HE FOLLOWING AND BOTHERING YOU?

HMM
WE'RE HAVING A LITTLE FIGHT...
NO... HE'S A FRIEND, BUT...


IT WASN'T REALLY A PROMISE
IT'S OKAY
YOU PROMISED YUU...
UHH... IS THIS OKAY?

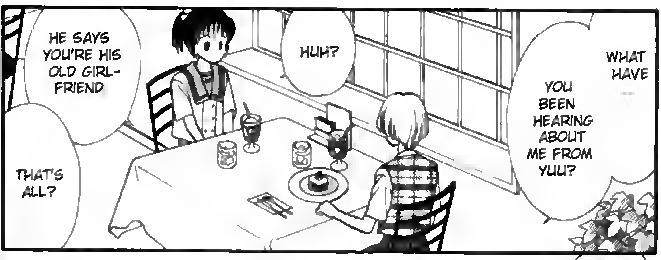


YOU'VE DECIDED TO GO OUT AGAIN?

So I cut my afternoon class

I DECIDED ON MY OWN TO JUST WAIT AROUND FOR HIM

HE WON'T JUST SIMPLY SEE ME



WHAT HAVE YOU BEEN HEARING ABOUT ME FROM YUU?

HUH?

HE SAYS YOU'RE HIS OLD GIRL-FRIEND

THAT'S ALL?

ANYTHING ABOUT HOW WE STARTED GOING OUT AND WHY WE BROKE UP?

I SEE

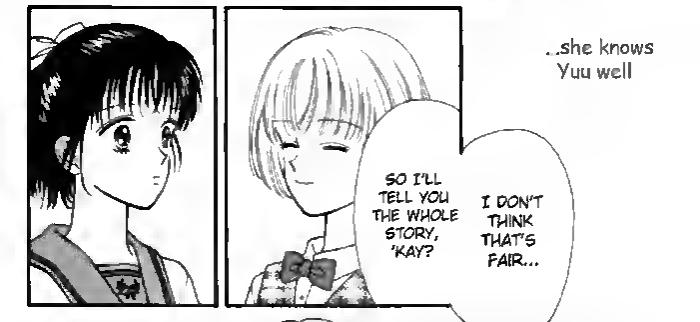
HE HASN'T TOLD YOU ABOUT IT

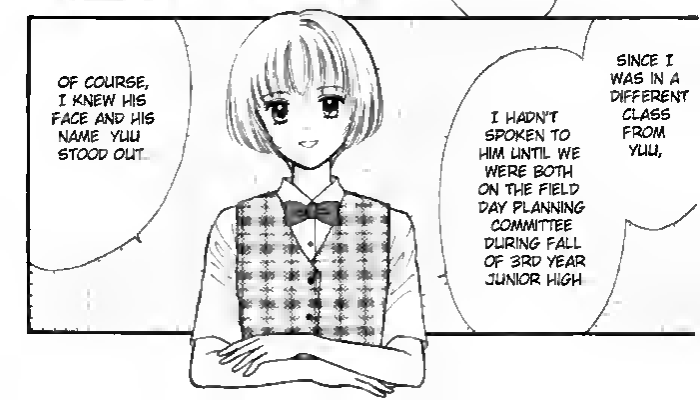
THAT'S JUST LIKE YUU

HE DOESN'T LIKE TO TALK ABOUT HIMSELF, DOES HE

MANGAPROJECT.CJB NET

Sure enough.
OUCH
Y-
YEAH


..she knows Yuu well
SO I'LL TELL YOU THE WHOLE STORY, 'KAY?
I DON'T THINK THAT'S FAIR...


OF COURSE, I KNEW HIS FACE AND HIS NAME YUU STOOD OUT.
I HADN'T SPOKEN TO HIM UNTIL WE WERE BOTH ON THE FIELD DAY PLANNING COMMITTEE DURING FALL OF 3RD YEAR JUNIOR HIGH
SINCE I WAS IN A DIFFERENT CLASS FROM YUU,

I'M NOT ONE WHO JUST GOES FOR LOOKS, AND THERE WERE PLENTY OF BOYFRIENDS
BUT I WASN'T PARTIC-ULARLY INTER-ESTED.
BUT WHEN I SPOKE WITH HIM,
I IN-STANTLY FELL IN LOVE...
Pregnant
HE WAS THE FIRST GUY WITH WHOM I'D SPENT SO MUCH TIME THAT WAS SO FUN.
I WAS CON-VINCED THAT, "THIS GUY'S THE ONE!"
AND SO, RIGHT AWAY
I CON-FESSED MY FEEL-INGS TO HIM
SUZUKI,
IF IT'S YOU WE'RE TALKING ABOUT, YOU AREN'T IN NEED OF GUYS
IT DOESN'T HAVE TO BE ME...
THAT'S NO GOOD!
IT HAS TO BE YOU

"I'M NOT INTERESTED IN GOING OUT WITH GIRLS RIGHT NOW."
I'M FLATTERED, BUT..
EH ...!?
JUST LIKE THE RUMORS SAID
HMM
YOU REALLY DO TURN DOWN GIRLS THAT WAY.
I UNDERSTAND.
ALL ALONG, GIRLS WHO CONFESSED THEIR FEELINGS
GIRLS WHO WERE OLDER, YOUNGER AND NO MATTER HOW CUTE, HAVE BEEN DEVASTATED BY THE SAME LINE
IF YOU UNDERSTAND, THEN WHY .?

Please look at Volume 2, too, 'kay? ♪

I'M CONFIDENT...
...THAT WE'RE PERFECT FOR EACH OTHER
FOR JUST THREE MONTHS...
HAVE A TRY AT GOING OUT WITH ME
BECAUSE, THEN, I THINK YOU'LL UNDERSTAND HOW FINE A COUPLE WE ARE.
IF THE 3 MONTHS GO BY AND YOU STILL DON'T FEEL LIKE MAKING ME YOUR SWEETHEART,
THEN I'LL DEFINITELY GIVE UP
OKAY?
BUT...
IT'S WRONG TO REJECT WITHOUT GIVING IT A TRY!
PLEASE, JUST 3 MONTHS!!
THAT'S OKAY, ISN'T IT!?

I GIVE IN!
AHAHAHAHAHA
YOU'RE REALLY PUSHY
THIS IS A FIRST.
HEH!
WE HIT IT OFF TOGETHER AWFULLY WELL,
AND YUU MUST HAVE HAD FUN, TOO
THE TWO OF US STUDIED FOR OUR ENTRANCE EXAMS IN HASTE AND WENT TO A PLAY OR TALK ON THE PHONE
THOSE THREE MONTHS THEN... WERE REALLY FUN
Despite that..
BUT..
YOU'RE A NICE PERSON
THESE THREE MONTHS HAVE BEEN GREAT FUN

I'M SORRY...
I CAN'T THINK OF YOU AS MORE THAN A FRIEND
JUST AS I THOUGHT...
YOU MIGHT BE RIGHT...
...A NORMAL LOVE WILL BE IMPOSSIBLE FOR YOU!!
IN YOUR WHOLE LIFE...
ARIMI!!

BECAUSE OF THE SHOCK THAT DAY, I COULDN'T SLEEP
BUT, C'EST LA VIE
I THOUGHT OF GIVING UP.
HIGH SCHOOL IS DIFFERENT, AND I WAS GOING TO SEARCH FOR A NEW LOVE AGAIN
WE MET AGAIN AT WONDER DOG
THAT'S WHAT I WAS THINKING WHEN...
BUT THERE'S NO ONE WHO MATCHES ME AS CLOSELY AS HE DOES..

EVEN NOW
I LOVE HIM...
I...
CAN'T GIVE HIM UP AFTER ALL
YUU. YOU LIKE HIM TOO, DON'T YOU?
HUH ..?
AND YOU?
I WON'T LOSE.
Hee

* NOTE <MIKI STOPS HER SENTENCE AT A POINT WHERE SHE CAN EITHER SAY OR NOT SAY <NAI> = "NOT" THAT IS, SHE CAN'T QUITE BRING HERSELF TO SAY SHE HAS "NOT" COME TO LIKE HIM. SHE TRIES AGAIN IN THE NEXT PANEL >

"I won't lose"

Despite being told that...

That I particularly

Yuu isn't anyone

It's not* that I've come to like...

A guy like that!

And the reason I'm terribly concerned is...

Because he's a guy I don't really understand...

Sure, Yuu's presence has loomed large lately...

But that's because he's pretty much family—

AH!
It's not that I've
...come to like
GINTA ...!!

NO...
YOU THERE.
GET OUT OF MY WAY... I CAN'T GET IN MY HOUSE.
GET OUTTA MY WAY!!
I WON'T!!
FLINCH

DON'T BE SO MAD..
.....
IF YOU'VE GOT SOMETHING TO SAY, WHY NOT JUST SPIT IT OUT!?
ALL RIGHT THEN!
AND SO, I RESIGNED MYSELF, AND LATELY, IT'S COME TO WHERE I CAN THINK OF US AS DEAR FRIENDS WHO TRULY OVERCAME ANY GENDER DISTINCTIONS!
SURE, I LIKED YOU A LONG TIME AGO, BUT YOU WERE THE ONE WHO TURNED ME DOWN, WEREN'T YOU, GINTA.
AREN'T WE FRIENDS!?
"DON'T BE MAD!?"
GET REAL!!
DESPITE THIS, WHY DID YOU...
...DO SOMETHING THAT WOULD RUIN OUR FRIENDSHIP LIKE THAT!?

TWO YEARS AGO AS WELL, YOU SHOWED OFF TO EVERYONE A LOVE LETTER THAT SOMEONE WROTE IN DESPERATION...
THAT'S NOT TRUE!!
EVERY NOW AND THEN YOU DOUBLE-CROSS ME, GIN!!
EVEN THOUGH I THINK YOU'RE A NICE GUY...
THAT'S WHY...
THAT'S ...!
THAT WAS... WHAT HAPPENED THEN WAS...
...NOT THAT!
WHA!?
YOU'RE TO BLAME FOR THAT, TOO!!
AND BE-SIDES,

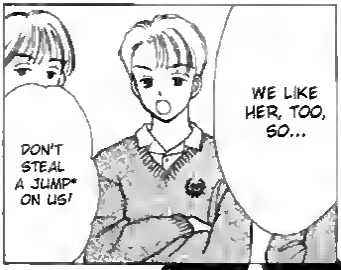
THAT LET-TER!
WHERE DID YOU PUT IT!?
IT ISN'T THAT.
SURE, IF YOU'RE SAYING IT WAS BAD TO SEND YOU A LOVE LETTER, THEN MAYBE SO, BUT...!
WHYYY AM I TO BLAME!?
THERE WAS A MAGAZINE INSIDE, SO I PUT IT IN THAT..
WHAT DO YOU MEAN, "WHERE?" IN YOUR SCHOOL-BAG
HUH?
WHAAAT!?
WASN'T MINE!
THAT MAGA-ZINE..

AFTER SCHOOL, I WAS SHOOTING THE BREEZE WITH EVERYONE WHEN...
THAT DAY...
AH, I'M SORRY
'CAUSE IT'S IN MY SCHOOLBAG GO AHEAD AND TAKE IT.
It's not in my desk!!
GINTAAA WHERE'S MY JUMP?*
IT'S A LOVE LETTER!
HEY! THIS!
AHHHH ...
FLUTTER

* NOTE (NAMELY "SHOUNEN JUMP" THE MOST-POPULAR WEEKLY MANGA MAGAZINE (WITH A CIRCULATION AROUND 5-6 MILLION) "JUMP" IS THE BOY'S WEEKLY MANGA

There wasn't time to stop him...
FROM MIKI TO GINTA!!
CLANNNNNG
CLANNNNNG
CLANNNNNG
TH
THAT'S HOW IT WAS...?
I'M AN IDIOT
IT WAS PASSED ROUND AND READ
IN A FLASH
IF I COULD HAVE
I WOULD HAVE LIKED TO HAVE READ IT AT HOME, ALONE
TRULY
I WAS TERRIBLY
HAPPY TO GET THAT LETTER

B-BUT . .
YOU CLEARLY SAID THAT I'M NO DIFF-ERENT FROM YOUR MALE FRIENDS
HUH. .?
THAT'S NOT TRUE, EITHER!!
SAYING STUFF LIKE
HUH?
HOW YOU WERE OFTEN SMILING AND CHEERFUL, AND LIVELY AND CUTE
YAMAZAKI AND SHIBATA RAISED A FUSS
YOU PROB-ABLY DON'T KNOW, BUT ...!
AT THAT TIME, YOU WERE PRETTY POPULAR AMONG ALL THE GUYS IN CLASS!!



They said, "don't steal a jump,"

But I didn't have the nerve to make enemies of those guys.

But I definitely wasn't willing to be kept from speaking the truth to you all this time, Miki.

I DON'T CARE ABOUT MIKI AT ALL IT'S JUST THAT WE'RE IN THE SAME CLUB,
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
C'MONNN
SO WE OFTEN SPEAK TO EACH OTHER!

And so...

I lied...

*NOTE <THE WICKED PUN ON GINTA "STEALING A "SHOUNEN JUMP" IS NOT PRESENT IN THE JAPANESE LINE. IT JUST HAPPENED TO TURN OUT THAT WAY IN THE ENGLISH TRANSLATION.>

I explained it away with a lie like that.

I like girls who are more feminine.

Then...

YOU DON'T CARE FOR MIKI AT ALL, DO YOU?

YEAH...

IS THAT WHAT YOU'RE SAYING, GINTA?

I HAD NO OTHER WAY OF ANSWERING...
I COULDN'T POSSIBLY HAVE IMAGINED...
THAT YOU'D TIME IT PERFECTLY AND HEAR THAT...
I HURT YOU SO MUCH,
AND I THOUGHT IT WAS HOPELESS.
JUST CUTTING MY HAIR COULDN'T ATONE FOR THAT...
SO I THOUGHT THAT IT WAS ALL OVER WITH YOU ALREADY.
'CAUSE I WAS WRONG...
TO TELL LIES TO YAMAZAKI AND THE OTHERS...
I HAD NO EXCUSE
AND SO I COULDN'T TELL YOU MY TRUE FEELINGS UNTIL NOW...

BUT...
TRULY, I'VE LIKED YOU ALL ALONG, TOO.
I'VE LIKED YOU...
...ALL ALONG!!
MARMALADE BOY【1】END